

andis®



Item pictured may differ from actual product

Il est possible que l'article sur la photo soit différent du produit réel

El artículo ilustrado puede diferir del producto real

Das abgebildete Gerät kann sich vom eigentlichen Produkt unterscheiden

Il prodotto reale può essere diverso da quello rappresentato

De afbeelding kan verschillen van het werkelijke product

Item da foto pode diferir do produto real

图示可能与实际产品不同

Use & Care Instructions

ORL

Please read the following instructions before using your new Andis trimmer. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis trimmer. This product not for use by children.**

DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately. Never use appliance near water.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using. Unplug by holding and pulling on plug, not cord.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.

2. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
3. Children shall not play with the appliance.
4. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
5. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis authorized service station for examination or repair.
6. Keep the cord away from heated surfaces.
7. Never drop or insert any object into any opening. Insert only recharging transformer plug into trimmer receptacle.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
10. Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect turn control to OFF then remove plug from outlet.
11. **WARNING:** During use, do not place or leave

appliance where it may be 1) damaged by an animal or 2) exposed to the weather.

12. The battery in this trimmer is designed to provide maximum trouble-free life. However, like all batteries, it will eventually wear out. Do not disassemble trimmer and attempt to replace battery.
13. Batteries can be harmful to the environment if disposed of improperly. Many communities offer recycling or battery collection. Contact your local government about disposal practices in your area.
14. When discarding old batteries, cover battery terminals with heavy-duty adhesive tape to prevent short circuits. **WARNING: Do not attempt to destroy or disassemble trimmer or remove any of its components. Also, never touch metal terminals with metal objects and/or body parts, as short circuit may result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire or serious injury.**
15. This appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
16. This appliance is only supplied at safety extra low voltage corresponding to the marking on the appliance.
17. Keep the appliance dry.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

UNIVERSAL AC/DC POWER ADAPTER

The unit/charging stand is equipped with a universal AC/DC power adapter. Interchangeable input plugs are included for use in most countries around the world (Figures A-E). Plugs may vary by model.

REMOVING INPUT PLUG:

1. Unplug AC/DC power adapter from wall outlet.
2. While pressing down on button located on input plug, gently push up on plug until it releases from power adapter (Figure F).

REPLACING INPUT PLUG:

1. To replace input plug, align tabs on the AC/DC power adapter with slots on input plug (Figure F).
2. Gently push input plug into power adapter until it snaps into place.

OPERATING INSTRUCTIONS

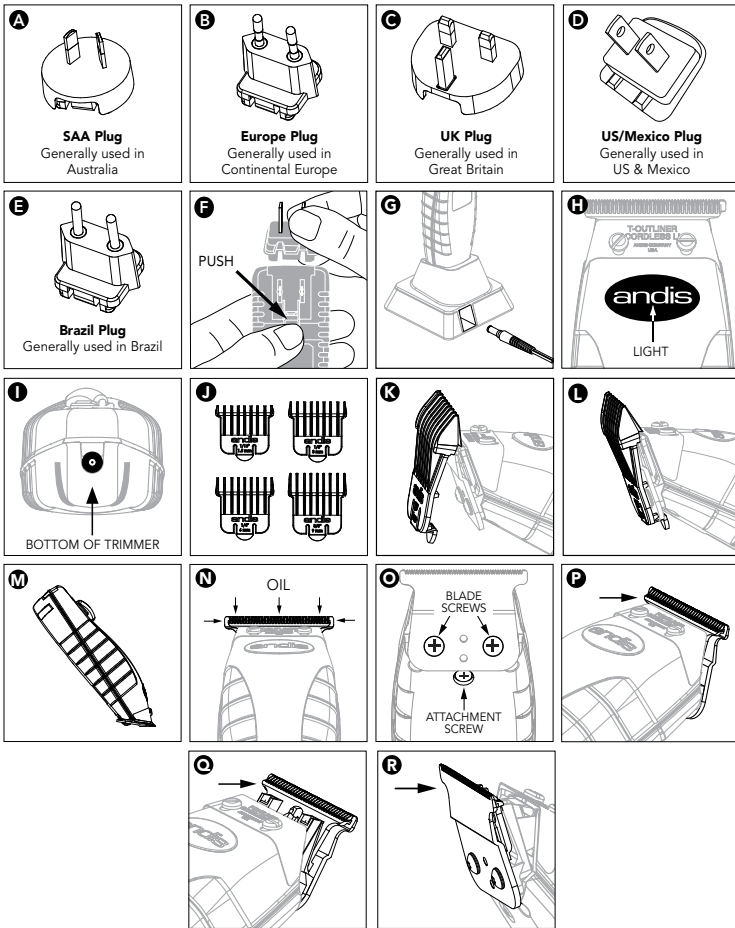
- The battery is not intended to be replaced by the user.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

CHARGING TRIMMER USING CHARGING STAND

The AC adapter is intended for use with Andis model ORL lithium-ion trimmer battery with a rated capacity of 4.5V --- 1.2A. Remove the trimmer and AC adapter from the carton. Plug the AC adapter into a 120V AC outlet, or according to your local power standards. Plug the adapter cord into the receptacle on the back of the charging stand (Figure G). Place trimmer in the charging stand. The ON/OFF switch on the trimmer must be in the OFF position for the battery to charge. The blue light on the trimmer will fade in and out while charging. Note that the trimmer can be removed at any time during the charging cycle without harming the trimmer or battery. Once the battery is fully charged, the light on the trimmer (Figure H) will turn solid blue.

The trimmer has not been charged at the factory. Please charge the trimmer for 2 hours before the first use for maximum performance.

You can keep the trimmer plugged into the charging stand or adapter when not in use. The charging stand or adapter will maintain the battery at full charge. We recommend that the charging stand or adapter be unplugged if the trimmer won't be used for seven or more days.



FAILURE TO CHARGE

1. Make sure voltage is present at the wall outlet (confirm with an appliance you know is working).
2. Make sure on/off switch on the trimmer is OFF.
3. Check to make sure adapter cord is plugged firmly into trimmer or charging stand. Twist the adapter cord slightly to ensure good electrical connection.
4. If failure to charge still exists, return trimmer to Andis or an Andis authorized service station for examination and repair or replacement.

CORDED OPERATION

If the trimmer powers OFF in the middle of a trimming job, the power cord can be attached to continue use in corded operation. Plug the adapter cord directly into the bottom of the trimmer (Figure I). When the trimmer is running with the adapter cord attached, the blue light will remain solid ON to indicate strong power, even if the battery is not fully charged. The trimmer will charge at a slower rate while in use with the cord attached.

TRIMMER INDICATOR LIGHTS

When the trimmer is running in a cordless operation, a blue trimmer indicator light means the battery has a strong charge. When the light turns red (Figure H) the battery level is low and should be recharged as soon as possible. If the trimmer automatically powers OFF, move the power switch to the OFF position and either charge in the charging stand or plug in to cord to continue trimming.

The trimmer automatically powering off protects the lithium-ion battery and is not a malfunction. The trimmer will resume normal operation when it is recharged or plugged in to its power cord. **The ORL trimmer, by design, will run at full power until the battery is fully depleted.**

NOTE: If trimmer automatically powers OFF while in use, it may take 1-2 minutes to resume normal operation after power cord is plugged in.

TRIMMER INDICATOR LIGHT STATUS

TRIMMER INDICATOR LIGHT STATUS	
Trimmer in Charging Stand	
Fully Charged	Solid Blue
Charging	Blue Fade In and Out
Trimmer in Use (Cordless)	
Full Charge	Solid Blue
Low Charge	Solid Red
Trimmer in Use (Corded)	
Running	Solid Blue
OFF with Full Charge	Solid Blue
OFF without full charge	Blue Fade In and Out

USING ATTACHMENT COMBS

(Some models do not have combs and sizes will vary by kit)

Your trimmer may come with 4 attachment combs: 1/16", 1/8", 1/4" and 3/8" (Figure J). To use, slide front of attachment comb over the teeth of the blade (Figure K). Snap comb down over back of blade (Figure L). Use the trimming guide to find the approximate lengths of cut. Different blade angles in relation to the skin, thickness and texture of the hair will vary the cutting length.

USER MAINTENANCE

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If trimmer is not going to be used for a long period of time, store in a safe, cool, dry place. Do not wrap adapter cord tightly around trimmer. Do not hang the trimmer by the adapter cord.

The internal mechanism of your trimmer has been permanently lubricated at the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company or an Andis authorized service station.

TRIMMING GUIDE

Description	Clipping Direction	Approximate Length of Cut
Standard Andis Blade	With hair grain	1/16" (1.6 mm)
	Against hair grain	1/32" (0.8 mm)
1/16" Blade Attachment	With hair grain	3/16" (4.8 mm)
	Against hair grain	3/32" (2.4 mm)
1/8" Blade Attachment	With hair grain	1/4" (6.4 mm)
	Against hair grain	1/8" (3.2 mm)
1/4" Blade Attachment	With hair grain	3/8" (9.5 mm)
	Against hair grain	1/4" (6.4 mm)
3/8" Blade Attachment	With hair grain	1/2" (12.7 mm)
	Against hair grain	3/8" (9.5 mm)

CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS TRIMMER BLADES

The blades should be oiled before, during, and after each use. If your trimmer blades leave streaks or slow down, it's a sure sign that the blades need oil. The trimmer should be held in the position shown in Figure M to prevent oil from getting into the motor. Place a few drops of Andis Clipper Oil on the front and side of the cutter blades (Figure N). Wipe excess oil off the blades with a soft dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent trimmer coolant. Discontinue use of broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or an old toothbrush. To clean the blades we suggest immersing the **blades only** into a shallow pan of Andis Blade Care Plus, while the trimmer is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your trimmer off, dry the blades with a soft, dry cloth and start clipping or trimming again.

REPLACEMENT (REMOVAL) OF BLADE SET

Your trimmer has a preset tension assembly on the blade set. To remove blade set from your trimmer, remove from charger base or unplug from power cord. Hold the trimmer so that the blade teeth are pointing up. Using a Phillips-head type screwdriver, unscrew the blade attachment screw (Figure O). Press forward on blade (Figures P & Q). To replace the blade, line up the bottom hook of blade with the slot on the trimmer and snap into place (Figure R). Replace blade attachment screw and gently hand tighten. There is no need to adjust blade tension before use, as tension has been preset at the factory.

USE GUIDELINES FOR LITHIUM-ION BATTERIES

1. The lithium-ion battery included with your trimmer does not develop a "memory effect" like a nickel-metal hydride (NiMH), or nickel cadmium (NiCd) battery. You can return the trimmer to the charger at any time for a full charge, or even use the battery before a charge cycle is complete. Like most rechargeable batteries, lithium-ion batteries perform best when used frequently.
2. For maximum battery life, store the trimmer in a partially discharged condition if the unit will be unused for several months. To discharge the battery, run the trimmer under normal conditions. Battery should be recharged again before re-use.
3. Avoid locating the trimmer near heat vents, radiators, or in direct sunlight. Optimum charging will result where the temperature is stable. Sudden increases in temperature can result in the battery receiving less than a full charge.
4. Many factors influence lithium-ion battery life. A battery that has received heavy use or is more than a year old may not give the same run-time performance as a new battery pack.

5. New lithium-ion batteries, unused for a period of time, may not accept a full charge. This is normal and does not indicate a problem with the battery or charger. The battery will accept a full charge after several cycles of trimmer use and recharging.
6. Disconnect the charger or the trimmer from the AC outlet if extended periods of non-use are anticipated.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



BLADE & CLIPPER/TRIMMER REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper/trimmer become dull after repeated use, it is advised to purchase a new set of blades available through your Andis supplier. Some blade sets can be resharpened - contact your Andis supplier or the Andis Company for information on resharpening. If you wish your clipper/trimmer to be serviced as well, contact your Andis supplier. **If you have a problem contacting your Andis supplier contact the Andis Company customer service department at 1-262-884-2600 or email at info@andisco.com. To find an Andis authorized service station near you log on to www.andis.com or contact our customer service department by phone at 1-262-884-2600, or by email at info@andisco.com.**

CAUTION: Never handle your Andis trimmer while you are operating a water faucet and never hold your trimmer under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your trimmer. **ANDIS COMPANY will not be responsible in case of injury due to this carelessness.**

FRANÇAIS

Lire les instructions suivantes avant d'utiliser la tondeuse de finition Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services.

MESURES DE PRÉCAUTION IMPORTANTES

Avant de mettre en marche la tondeuse de finition Andis, **bien lire toutes les instructions et**, comme pour tout appareil électrique, l'utiliser en prenant systématiquement les mesures de précaution de base. **Ce produit ne doit pas être utilisé par les enfants.**

DANGER : pour réduire le risque de décharge électrique :

1. Lorsqu'un appareil électrique est tombé dans l'eau, ne pas le saisir à main nue sans l'avoir préalablement débranché. Ne jamais utiliser la tondeuse à proximité d'eau.
2. Ne pas utiliser d'appareil électrique lorsqu'on prend un bain ou une douche.
3. Ne pas poser ou entreposer un appareil électrique à un endroit d'où il risque de tomber ou d'être projeté dans une baignoire ou un lavabo. Ne pas le plonger ou le faire tomber dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Après utilisation, débrancher systématiquement tout appareil électrique de la prise d'alimentation. Pour débrancher l'appareil, saisir et tirer la fiche, et non le cordon.

5. Débrancher tout appareil électrique avant de le nettoyer et d'y monter ou d'en démonter des pièces.

AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de décharge électrique ou de blessure :

1. Ne jamais laisser sans surveillance un appareil électrique branché.
2. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans minimum et des personnes présentant un handicap physique, sensoriel ou mental ou un manque d'expérience et de connaissances à condition d'avoir fait l'objet de la supervision ou reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et d'en comprendre les dangers.
3. Cet appareil n'est pas un jouet à laisser entre les mains des enfants.
4. Ne se servir de cet appareil qu'aux fins décrites dans le présent manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par Andis.
5. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou la prise d'alimentation sont endommagés, s'il ne fonctionne pas normalement, si on l'a fait tomber à terre, endommagé ou laissé tomber dans l'eau. Renvoyer l'appareil à un centre d'entretien Andis pour qu'il y soit examiné et réparé.
6. Tenir le cordon d'alimentation à distance des surfaces chaudes.
7. Ne jamais laisser tomber ni introduire un objet

quelconque dans l'une des ouvertures de l'appareil. Insérer uniquement la fiche du transformateur de recharge dans la prise de la tondeuse de finition.

8. Ne pas utiliser l'appareil en plein air et ne pas l'utiliser si un produit en aérosol (atomiseur) ou un masque à oxygène est utilisé à proximité.
9. Ne pas utiliser cet appareil si une tête de coupe ou un guide de coupe est endommagé(e) ou cassé(e), ce qui pourrait causer des lésions cutanées.
10. Insérer toujours la fiche dans l'appareil en premier, puis dans la prise secteur. Pour mettre l'appareil hors service, tourner le bouton sur « 0 » et débrancher de la prise électrique.
11. **AVERTISSEMENT** : lorsqu'on utilise la tondeuse, ne pas la placer ou la laisser à un endroit où elle 1) risquerait d'être endommagée par un animal, ou 2) serait exposée aux intempéries.
12. La batterie de cette tondeuse a été conçue pour une longévité maximum. Toutefois, comme toutes les batteries, celle-ci finira par s'user. Ne pas démonter la tondeuse ni essayer de remplacer la batterie.
13. Les batteries peuvent être nocives pour l'environnement en cas de mise au rebut incorrecte. De nombreuses localités proposent des services de recyclage ou de récupération des batteries. Pour en savoir plus sur les pratiques dans votre région, contacter les autorités locales.

14. Avant de jeter des batteries usagées, recouvrir les bornes de ruban adhésif solide pour éviter les courts-circuits. **AVERTISSEMENT : ne pas essayer de détruire ni de démonter la tondeuse ou ses composants. En outre, ne jamais toucher les bornes métalliques avec des objets métalliques et/ou des parties du corps sous peine de court-circuit. Garder à l'écart des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait déclencher un incendie ou faire encourir des blessures graves.**
15. Cet appareil doit uniquement être utilisé avec l'alimentation fournie.
16. Cet appareil est uniquement fourni à une tension de sécurité extra-basse correspondant au marquage sur l'appareil.
17. Garder l'appareil au sec.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

ADAPTATEUR UNIVERSEL C.A./C.C.

L'appareil/le socle de recharge est équipé d'un adaptateur c.a./c.c. universel. Des fiches interchangeables utilisables dans la plupart des pays du monde sont incluses (Diagrammes A-E). Les fiches disponibles varient selon le modèle.

DÉPOSE DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Débrancher l'adaptateur c.a./c.c. de la prise électrique murale.
2. Tout en appuyant sur le bouton de la fiche d'entrée, appuyer doucement sur la fiche jusqu'à ce qu'elle se détache de l'adaptateur secteur (Diagramme F).

REPLACEMENT DE LA PRISE D'ALIMENTATION :

1. Pour remplacer la fiche d'entrée, aligner les onglets de l'adaptateur secteur sur les fentes de la fiche d'entrée (Diagramme F).
2. Pousser délicatement la prise d'alimentation dans l'adaptateur jusqu'à ce qu'elle s'y enclenche.

MODE D'EMPLOI

- La batterie n'a pas été prévue pour être remplacée par l'utilisateur.
- La batterie devra être retirée de l'appareil avant la mise au rebut de ce dernier.
- L'appareil devra être débranché du secteur avant le retrait de la batterie.
- La batterie devra être mise au rebut de manière sûre.

RECHARGE DE LA TONDEUSE DE FINITION SUR LE SOCLE DE RECHARGE

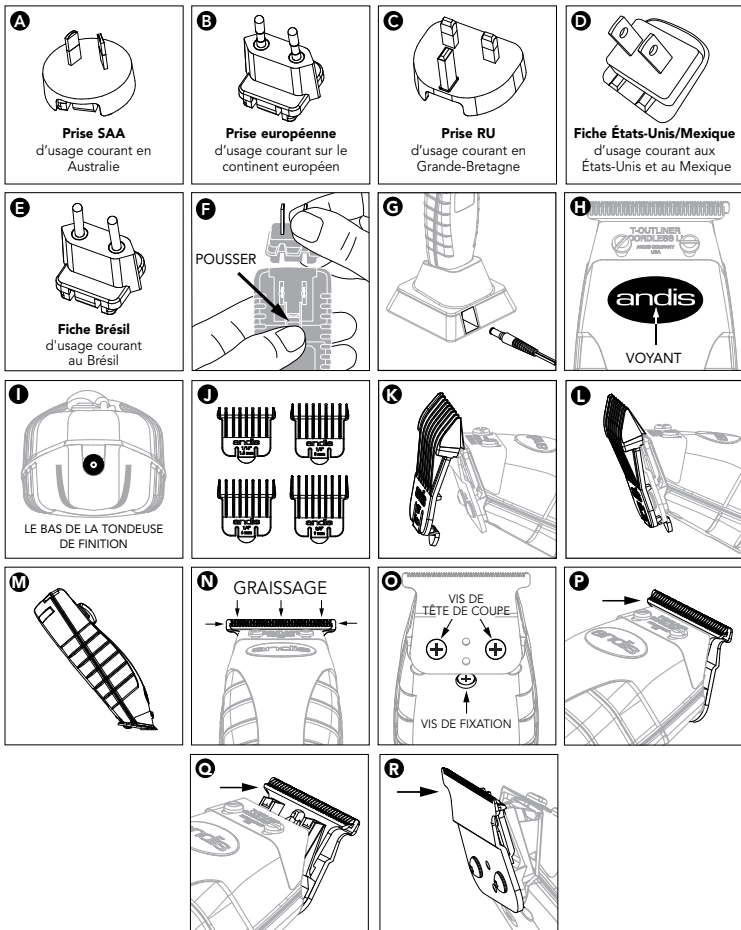
L'adaptateur secteur est destiné à la batterie de tondeuse de finition lithium-ion Andis modèle ORL d'une capacité nominale de 4,5 V/1,2 A. Sortir la tondeuse de finition et l'adaptateur secteur de la boîte. Brancher l'adaptateur secteur sur une prise 120 V c.a. (ou une autre prise, en fonction des normes locales). Brancher le cordon adaptateur sur le connecteur à l'arrière du socle du chargeur (Diagramme G). Placer la tondeuse de finition dans le socle de recharge. Pour que la batterie se charge, l'interrupteur de marche/arrêt de la tondeuse de finition doit être en position Arrêt. Le voyant bleu sur la tondeuse de finition clignotera en cours de recharge. Noter que la tondeuse de finition peut être enlevée à tout moment en cours de cycle de recharge sans nuire à la tondeuse ou à la batterie. Une fois la batterie chargée à fond, le voyant sur la tondeuse est en bleu continu (Diagramme H).

La tondeuse n'a pas été chargée à l'usine. Pour une performance maximum, recharger la tondeuse pendant 2 heures avant la première utilisation.

Quand elle n'est pas utilisée, la tondeuse peut rester branchée sur le socle de recharge ou l'adaptateur. Le socle de recharge ou l'adaptateur maintiendra la batterie à pleine charge. Il est recommandé de débrancher de recharge ou l'adaptateur si la tondeuse de finition doit rester inutilisée pendant sept jours ou plus.

EN CAS D'ÉCHEC DE LA RECHARGE

1. Vérifier si la prise secteur est alimentée (en branchant dessus un appareil qui fonctionne).
2. S'assurer que l'interrupteur est position Arrêt.
3. S'assurer que le cordon de l'adaptateur est bien branché sur la tondeuse ou le socle de recharge. Tordre légèrement le cordon de l'adaptateur pour s'assurer que son branchement est correct.
4. Si la tondeuse ne se recharge toujours pas, l'envoyer à Andis ou à un centre de service agréé par Andis pour examen et réparation ou remplacement.



FUNCTIONNEMENT AVEC FIL

Si la tondeuse de finition se met hors tension au milieu d'une tonte, le cordon d'alimentation peut être branché sur secteur pour permettre la reprise du travail. Brancher le cordon adaptateur directement sur le bas de la tondeuse (Diagramme I). Lorsque la tondeuse de finition fonctionne avec le cordon adaptateur branché, le voyant bleu reste allumé en continu pour indiquer une forte charge, même si la batterie n'est pas chargée à fond. La tondeuse de finition se rechargera plus lentement en cours d'utilisation avec le cordon branché.

VOYANTS DE LA TONDEUSE DE FINITION

Lorsque la tondeuse de finition fonctionne sur batterie, son voyant bleu est allumé pour indiquer que la batterie a une forte charge. Lorsque le voyant devient rouge, le niveau de charge de la batterie est faible et une recharge s'impose au plus vite (Diagramme H). Si la tondeuse de finition se met automatiquement hors tension, mettre l'interrupteur d'alimentation sur la position Arrêt (OFF) et la recharger dans le socle de recharge ou brancher le cordon sur une prise électrique pour continuer à tondre.

COMPORTEMENT DES VOYANTS DE LA TONDEUSE

COMPORTEMENT DES VOYANTS DE LA TONDEUSE	
Tondeuse dans le socle de recharge	
Chargée à fond	Bleu continu
Recharge en cours	Bleu intensifié/atténué
Tondeuse en cours d'utilisation (sans fil)	
Charge complète	Bleu continu
Faible charge	Rouge continu
Tondeuse en cours d'utilisation (avec fil)	
En marche	Bleu continu
À l'arrêt, chargée à fond	Bleu continu
À l'arrêt, déchargée	Bleu intensifié/atténué

La mise hors tension automatique de la tondeuse de finition protège la batterie lithium-ion et ne constitue pas une défaillance. La tondeuse reprendra son fonctionnement normal une fois rechargée ou branchée sur secteur via son cordon d'alimentation. **La tondeuse de finition ORL est conçue pour fonctionner à pleine puissance jusqu'à sa décharge complète.**

REMARQUE : si la tondeuse s'arrête automatiquement en cours d'utilisation, elle pourra mettre 1-2 minutes avant de reprendre son fonctionnement normal après le branchement du cordon d'alimentation.

MODE D'EMPLOI DES GUIDES DE COUPE

Certains modèles n'ont pas de guides de coupe et les tailles varient selon la trousse)

La tondeuse de finition peut être fournie avec 4 guides de coupe : 1/16 po, 1/8 po, 1/4 po et 3/8 po (Diagramme J). Pour l'utiliser, glisser l'avant du guide de coupe sur les dents de la lame (Diagramme K). Enclencher le guide sur l'arrière de la lame (Diagramme L). Se reporter au guide de finition pour trouver les longueurs de coupe approximatives selon le guide utilisé. L'angle de la lame ainsi que l'épaisseur et la texture des cheveux ont une incidence sur la longueur de coupe.

ENTRETIEN

Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants sans supervision.

Si la tondeuse de finition ne sera pas utilisée pendant un certain temps, la ranger à un endroit sec, frais et sûr. Ne pas enrouler le cordon adaptateur en le serrant sur la tondeuse de finition. Ne pas suspendre la tondeuse de finition par le cordon adaptateur.

GUIDE DE COUPE

Description	Sens de la coupe	Longueur de coupe approx.
Tête de coupe Andis standard	Dans le sens du poil À contre-poil	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/16"	Dans le sens du poil À contre-poil	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)
Guide de coupe (accessoire) 1/4"	Dans le sens du poil À contre-poil	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
Guide de coupe (accessoire) 3/8"	Dans le sens du poil À contre-poil	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)

Le mécanisme interne de la tondeuse a été lubrifié en permanence à l'usine. Hormis les procédures d'entretien décrites dans ce mode d'emploi, tout entretien doit être confié à Andis ou à un centre de réparation agréé par Andis.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE DES TÊTES DE COUPE ANDIS

Les têtes de coupe doivent être huilées avant, **pendant** et après chaque utilisation. Si les têtes de coupe de la tondeuse laissent des stries ou ralentissent, cela indique clairement qu'elles manquent d'huile. La tondeuse doit être tenue dans la position indiquée sur le Diagramme M afin que l'huile n'atteigne pas le moteur. Déposer quelques gouttes d'huile pour tondeuse Andis sur l'avant et le côté des têtes de coupe (Diagramme N). Essuyer l'excès d'huile avec un chiffon doux et sec. Les lubrifiants pulvérisés ne contiennent pas assez d'huile pour une lubrification correcte, mais ce sont d'excellents agents de refroidissement de têtes de coupe. Cesser d'utiliser les têtes de coupe brisées ou ébréchées pour éviter les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux têtes de coupe à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les têtes de coupe, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les têtes de coupe. Après nettoyage, arrêter la tondeuse, essuyer les têtes de coupe avec un chiffon doux sec, puis reprendre la coupe.

REPLACEMENT (RETRAIT) DU JEU DE LAMES

La tondeuse de finition a un ensemble de tension pré-réglé sur le jeu de lames. Pour retirer le jeu de lames, sortir la tondeuse de finition du socle de recharge ou débrancher son cordon d'alimentation. Tenir la tondeuse de finition de sorte à ce que les dents soient tournées vers le haut. À l'aide d'un tournevis cruciforme, dévisser la vis de fixation des têtes de coupe (Diagramme O). Appuyer vers l'avant sur la lame (Diagrammes P et Q). Pour remplacer la lame, aligner le crochet inférieur de la lame sur la fente de la tondeuse de finition et enclencher (Diagramme R). Remettre en place la vis de fixation de la lame, puis la serrer doucement à la main. Il n'est pas nécessaire de régler la tension des lames avant usage, car elle a été réglée à l'usine.

CONSIGNES D'UTILISATION DES BATTERIES LITHIUM-ION

1. La batterie lithium-ion fournie avec la tondeuse ne développe pas « d'effet de mémoire » comme les batteries au nickel-métal-hydrure (NiMH), ou au nickel-cadmium (NiCd). La batterie peut être remise dans le chargeur à tout moment pour une charge complète ou même être utilisée avant qu'un cycle de recharge soit terminé. Comme la plupart des batteries rechargeables, les batteries lithium-ion donnent les meilleurs résultats quand elles sont utilisées fréquemment.

2. Pour maximiser la durée de vie de la batterie, stocker la tondeuse à l'état partiellement déchargé si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant plusieurs mois. Pour décharger la batterie, faire fonctionner la tondeuse de finition dans des conditions normales. La batterie devra être rechargée avant réutilisation.
3. Éviter de placer la tondeuse près de bouches de chauffage, de radiateurs ou à la lumière directe du soleil. Une recharge optimale s'obtient à température stable. Les hausses subites de température risquent d'empêcher la recharge à fond de la batterie.
4. De nombreux facteurs influent sur la durée de vie des batteries lithium-ion. Il est possible qu'une batterie qui a été très utilisée et a plus de un an ne donne pas le même niveau de performance de fonctionnement qu'une batterie neuve.
5. Les batteries lithium-ion inutilisées pendant un certain temps risquent de ne pas accepter de charge complète. Cela est normal et n'indique pas un problème au niveau de la batterie ou du chargeur. La batterie acceptera une pleine charge après plusieurs cycles d'utilisation et de recharge de la tondeuse.
6. Débrancher le chargeur ou la tondeuse de la prise secteur si de longues périodes d'inutilisation sont anticipées.

MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SELON LES RÈGLES

Ce produit contient des accus rechargeables, qui sont recyclables à la fin de leur durée utile. Dans certaines juridictions, il est illégal de mettre ces accus au rebut dans une décharge municipale. Renseignez-vous sur les options de recyclage ou de mise au rebut adéquates auprès des responsables locaux des déchets solides.

MISE AU REBUT CORRECTE DE CE PRODUIT

Cette marque indique que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers à travers l'UE. Pour éviter tout risque pour l'environnement ou la santé de l'homme résultant d'une mise au rebut non contrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour retourner l'appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant chez lequel le produit a été acheté. Il pourra récupérer ce produit pour se charger de son recyclage sans risque pour l'environnement.



SERVICE DE RÉPARATION DE TÊTES DE COUPE ET TONDEUSES/TONDEUSES DE FINITION

Dès que les têtes de coupe de la tondeuse/tondeuse de finition Andis s'émoussent suite à une utilisation répétée, il est recommandé d'acheter un nouveau jeu de têtes de coupe chez un fournisseur Andis. Certaines têtes

de coupe peuvent être réaffûtées – contactez votre fournisseur Andis ou l'entreprise Andis pour en savoir plus à ce sujet. Si vous voulez faire réparer votre tondeuse/tondeuse de finition également, contactez votre fournisseur Andis. **Si vous avez des difficultés à contacter votre fournisseur Andis, appelez le service clientèle Andis au 1-262-884-2600 (États-Unis) ou envoyez un e-mail à info@andisco.com. Pour le centre de SAV Andis le plus proche, connectez-vous à www.andis.com ou contactez notre service clientèle par téléphone au 1-262-884-2600 (États-Unis), ou par e-mail à info@andisco.com.**

ATTENTION : ne jamais manipuler la tondeuse de finition Andis tout en réglant un robinet d'eau et ne jamais la tenir sous un filet d'eau ni la plonger dans l'eau. Risque d'électrocution et d'endommagement de la tondeuse.
ANDIS COMPANY ne pourra être tenue responsable de blessures par suite de telles négligences.

Por favor, lea las siguientes instrucciones antes de usar su nueva máquina de acabado de Andis. Trátela como se merece un instrumento delicado y de precisión, y le durará muchos años.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Cuando se utiliza cualquier aparato eléctrico hay que observar siempre unas precauciones básicas, incluyendo la siguiente: **lea cuidadosamente todas las instrucciones antes de utilizar la máquina de acabado Andis. Este producto no debe ser usado por niños.**

PELIGRO: A fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. No toque el aparato si éste ha caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente. Nunca use el aparato cerca de donde haya agua.
2. No utilice el aparato dentro de la bañera ni en la ducha.
3. No deje ni guarde el aparato en ningún lugar desde el que pueda caer o deslizarse dentro de la bañera o del lavabo. No lo sumerja ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.
4. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchúfelo inmediatamente del tomacorriente. Para desconectar la máquina sostenga el enchufe y sáquelo del tomacorriente; no tire del cable.
5. Desenchufe el aparato antes de proceder a su limpieza, y antes de quitar o montar alguna de las piezas.

ADVERTENCIA: A fin de reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones observe las siguientes normas:

1. Un aparato eléctrico no debe dejarse bajo ningún concepto desatendido mientras está enchufado.
2. Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años de edad y más, y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando hayan recibido supervisión o instrucciones referentes al uso del aparato de manera segura, y comprendan los peligros involucrados.
3. Los niños no deben jugar con el aparato.
4. Utilice este aparato únicamente para el fin para el que ha sido diseñado, según lo indicado en este manual. No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por Andis.
5. En ningún caso ponga en marcha este aparato si el cable o el enchufe están estropeados, si no funciona correctamente, si ha caído o ha sufrido daños, o si ha entrado en contacto con agua. Lleve el aparato a un centro de servicio autorizado de Andis para que sea examinado y reparado.
6. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
7. Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura. Inserte únicamente el enchufe del transformador de recarga en el receptáculo de la máquina de acabado.

8. No utilice el aparato al aire libre ni lo ponga en funcionamiento si se están utilizando productos de aerosol (sprays) o si se está administrando oxígeno.
9. No utilice este aparato con cuchillas o peines accesorios dañados o rotos, ya que se podría lastimar la piel.
10. Siempre conecte primero el enchufe al aparato, luego al tomacorriente. Para desconectar el aparato coloque el control en "OFF" (apagado) y desconéctelo del tomacorriente de la pared.
11. **ADVERTENCIA:** Mientras utilice este aparato, (1) póngalo fuera del alcance de cualquier animal que pueda causarle daños y (2) no lo deje a la intemperie.
12. Las baterías de esta máquina han sido diseñadas para proporcionar una máxima vida útil sin problemas. Sin embargo, al igual que todas las baterías, con el tiempo se agotarán. No desarme la máquina ni intente reemplazar la batería.
13. Las baterías pueden perjudicar el medio ambiente cuando se eliminan de manera inadecuada. Muchas comunidades ofrecen opciones de reciclaje o sitios de recolección de baterías. Comuníquese con el gobierno de su localidad para informarse sobre las prácticas de desecho en su área.
14. Al desechar las baterías usadas, cubra los terminales con cinta adhesiva resistente para evitar cortocircuitos. **ADVERTENCIA: No trate**

de destruir o desarmar la máquina ni le quite ninguno de sus componentes. Asimismo, nunca toque los terminales metálicos con objetos metálicos ni con las partes del cuerpo, ya que puede ocasionarse un cortocircuito. Mantenga lejos del alcance de los niños. Si no se observan estas advertencias, puede ocasionarse un incendio o lesiones graves.

15. Este aparato debe usarse únicamente con el adaptador eléctrico provista con el mismo.
16. Este aparato sólo se suministra con un voltaje de seguridad extrabajo que corresponde con lo indicado en el aparato.
17. Mantenga el aparato seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ADAPTADOR UNIVERSAL DE CA A CC

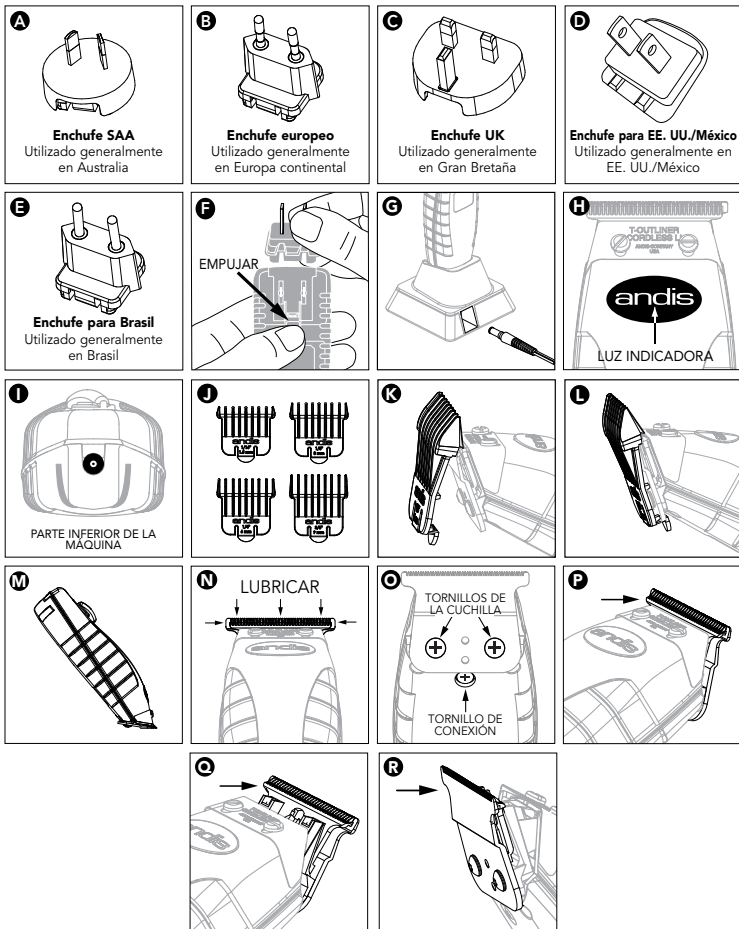
El soporte de carga/de la unidad está equipado con un adaptador eléctrico universal de CA/CC. Se incluyen tres enchufes de entrada intercambiables para uso en la mayoría de los países del mundo (Figuras A-E). Los enchufes pueden variar según el modelo.

PARA SACAR UN ENCHUFE:

1. Desenchufe el adaptador de CA a CC del tomacorriente de la pared.
2. Mientras presiona el botón situado en el enchufe de entrada, empuje delicadamente el enchufe hacia arriba hasta que se suelte del adaptador eléctrico (Figura F).

PARA COLOCAR UN ENCHUFE:

1. Para reemplazar el enchufe de entrada, alinee las lengüetas del adaptador eléctrico de CA/CC con las ranuras del enchufe de entrada. (Figura F).
2. Empuje con cuidado el enchufe hacia dentro del adaptador, hasta que quede fijo a presión en su lugar.



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- El usuario no debe cambiar la batería.
- Se debe quitar la batería antes de desechar el aparato.
- El aparato debe desconectarse de la fuente eléctrica antes de quitarle la batería.
- La batería se debe desechar de manera segura.

CARGA DE LA MÁQUINA DE ACABADO MEDIANTE EL SOPORTE DE CARGA

El adaptador de CA está diseñado para usarse con la batería de iones de litio para la máquina de acabado modelo ORL de Andis con una capacidad nominal de 4,5V y 1,2A. Saque la máquina de acabado y el adaptador de CA de la caja. Enchufe el adaptador de CA en un tomacorriente de 120V CA, o el que corresponda según las normas eléctricas de su localidad. Enchufe el cable del adaptador en el receptáculo de la parte posterior del soporte de carga (Figura G). Coloque la máquina de acabado en el soporte de carga. Para que la batería pueda cargarse, el interruptor de encendido y apagado de la máquina de acabado debe estar en la posición OFF (de apagado). La luz azul de la máquina de acabado aumentará y disminuirá su intensidad durante la carga. Tenga en cuenta que es posible quitar la máquina de acabado del soporte de carga en cualquier momento durante el ciclo de carga, sin dañar la máquina de acabado ni la batería. Una vez completamente cargada la batería, la luz de la máquina de acabado se encenderá de color azul intenso (Figura H).

La máquina de acabado no ha sido cargada en la fábrica. Para lograr un máximo rendimiento, cargue la máquina de acabado durante 2 horas antes del primer uso.

Puede dejar la máquina de acabado enchufada en el soporte de carga o el adaptador cuando no esté en uso. El soporte de carga o el adaptador mantendrán la batería a plena carga. Recomendamos desenchufar el soporte de carga o el adaptador si la máquina de acabado no se va a usar durante siete días o más.

SI NO SE CARGA

1. Asegúrese de que haya tensión eléctrica en el tomacorriente de pared (confirme esto usando un aparato que sepa que funciona correctamente).
2. Asegúrese de que el interruptor de encendido/apagado de la máquina de acabado esté en la posición OFF (de apagado).
3. Compruebe que el cable del adaptador esté firmemente enchufado en la máquina de acabado o en el soporte de carga. Retuerza ligeramente el cable del adaptador para asegurar una buena conexión eléctrica.
4. Si aún no logra cargarse, devuelva la máquina de acabado a Andis o a un centro de servicio autorizado de Andis para su verificación y reparación o reemplazo.

OPERACIÓN CON CABLE

Si la máquina de acabado se apaga durante un trabajo de recorte, es posible conectar el cable eléctrico para seguir usándola bajo una operación con cable. Enchufe el cable del adaptador directamente a la parte inferior de la máquina de acabado (Figura I). Cuando la máquina de acabado está en funcionamiento con el cable del adaptador conectado, la luz azul permanecerá encendida de manera fija para indicar una buena carga, incluso si la batería no está completamente cargada. La máquina de acabado se cargará a una velocidad menor al estar en uso con el cable conectado.

LUCES INDICADORAS DE LA MÁQUINA DE ACABADO

Cuando la máquina de acabado esté funcionando sin cable, la luz indicadora de color azul de la máquina significa que la batería tiene una carga intensa. Cuando la luz se torna de color rojo, el nivel de la batería es bajo y deberá volver a cargarse tan pronto como sea posible (Figura H). Si la máquina de acabado se apaga automáticamente, coloque el interruptor eléctrico en la posición de apagado y cárguela en el soporte de carga o enchúfela al cable para seguir recortando.

La máquina de acabado se apaga automáticamente para proteger la batería de iones de litio y no se trata de una avería. La máquina de acabado reanudará la operación normal cuando vuelva a cargarse o al enchufarla al cable de alimentación.

La máquina de acabado ORL, por diseño, funcionará a plena potencia hasta que la batería quede completamente agotada.

NOTA: Si la máquina de acabado se apaga automáticamente durante el uso, podría demorar 1-2 minutos hasta reanudar el funcionamiento normal una vez que se enchufe el cable de alimentación.

ESTADO DEL INDICADOR LUMINOSO DE LA MÁQUINA DE ACABADO	
Máquina de acabado en el soporte de carga	
Carga completa	Azul fijo
En carga	Azul que aparece y desaparece gradualmente
Máquina de acabado en uso (sin cable)	
Carga completa	Azul fijo
Carga baja	Rojo fijo
Máquina de acabado en uso (con cable)	
En funcionamiento	Azul fijo
Apagado con plena carga	Azul fijo
Apagado sin plena carga	Azul que aparece y desaparece gradualmente

USO DE PEINES ACCESORIOS

(Algunos modelos no tienen peines, y los tamaños variarán según el juego) La máquina de acabado puede incluir 4 peines accesorios: 1/16", 1/8", 1/4" y 3/8" (Figura J). Para usar, deslice la parte frontal del peine accesorio sobre los dientes de la cuchilla (Figura K). Enganche el peine sobre la parte posterior de la cuchilla (Figura L). Utilice la guía de recorte para encontrar las longitudes aproximadas de corte. Al variar el ángulo de la cuchilla en relación con la piel, así como el grosor y la textura del pelo, variará la longitud del corte.

MANTENIMIENTO POR PARTE DEL USUARIO

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deberán ser realizados por niños sin la debida supervisión.

Si no se utilizará la máquina de acabado durante un período de tiempo prolongado, almacénela en un lugar seguro, fresco y seco. No enrolle el cable del adaptador firmemente alrededor de la máquina de acabado. No cuelgue la máquina de acabado del cable del adaptador.

GUÍA DE RECORTE

Descripción	Dirección del corte	Longitud aproximada del corte
Cuchilla Andis estándar	En la dirección del pelo A contrapelo	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)
Accesorio de cuchilla 1/16 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)
Accesorio de cuchilla 1/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)
Accesorio de cuchilla 1/4 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
Accesorio de cuchilla 3/8 de pulgada	En la dirección del pelo A contrapelo	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)

El mecanismo interno de su máquina de acabado ha sido lubricado de manera permanente en la fábrica. No debe realizarse ningún tipo de mantenimiento que no sea el mantenimiento recomendado en este manual, salvo por Andis Company o por una un centro de servicio autorizado.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DE LAS CUCHILLAS DE SU MÁQUINA DE ACABADO ANDIS

Las cuchillas deben lubricarse antes, **durante** y después de cada uso. Si las cuchillas de su máquina de acabado dejan mechones o si reducen su velocidad, es un indicio certero de que las mismas necesitan aceite. La máquina de acabado debe sujetarse en la posición mostrada en el Figura M para evitar que el aceite penetre en el motor. Coloque unas pocas gotas de aceite Andis para máquinas en las partes frontal y lateral de las cuchillas cortadoras (Figura N). Limpie el exceso de aceite de las cuchillas usando un paño suave seco. Los lubricantes en aerosol contienen una cantidad insuficiente de aceite para lograr una buena lubricación, pero son un excelente refrigerante para la cuchilla de la máquina de acabado. Para evitar lesiones, no utilice cuchillas rotas o melladas. Puede limpiar el exceso de pelo de las cuchillas usando un cepillo pequeño o un cepillo de dientes gastado. Para limpiar las cuchillas, sugerimos sumergir **sólo las cuchillas** en una bandeja poco profunda con aceite Andis para máquinas, mientras la máquina de acabado esté en funcionamiento. Debe eliminarse todo exceso de pelo o suciedad que se hubiera acumulado entre las cuchillas. Después de la limpieza, apague la máquina de acabado, seque las cuchillas con un paño suave y seco, y comience a recortar o definir una vez más.

REEMPLAZO (DESMONTAJE) DEL JUEGO DE CUCHILLAS

La máquina de acabado consta de un conjunto de tensión preestablecido en el juego de cuchillas. Para desmontar el juego de cuchillas de la máquina de acabado, retire la máquina de la base de carga o desenchúfela del cable de alimentación. Sujete la máquina de acabado de modo que los dientes de la cuchilla estén orientados hacia arriba. Usando un destornillador de cabeza tipo Phillips, desenrosque el tornillo de conexión de la cuchilla (Figura O). Presione la cuchilla hacia adelante (Figuras P y Q). Para reemplazar la cuchilla, alinee el gancho inferior de la cuchilla con la ranura en la máquina de acabado y fíjela en su lugar (Figura R). Vuelva a colocar el tornillo de conexión de la cuchilla y apriételo ligeramente a mano. No es necesario ajustar la tensión de la cuchilla antes del uso, dado que la misma ha sido preestablecida en la fábrica.

PAUTAS DE USO PARA LAS BATERÍAS DE IONES DE LITIO

1. La batería de iones de litio que se incluye en su máquina no desarrolla un “efecto de memoria” como las baterías de hidruro metálico y níquel (NiMH) o las baterías de níquel y cadmio (NiCd). Puede volver a colocar la máquina en el cargador en cualquier momento para obtener una carga completa, o incluso usar la batería antes de que se complete el ciclo de carga. Al igual que la mayoría de las baterías recargables, las baterías de iones de litio tienen un mejor rendimiento cuando se usan con frecuencia.
2. Para una máxima vida útil de la batería, almacene la máquina de acabado en una condición parcialmente descargada si la unidad no se usará por varios meses. Para descargar la batería, haga funcionar la máquina de acabado bajo condiciones normales. La batería deberá volver a cargarse nuevamente antes de volver a usar la máquina.
3. No coloque la máquina cerca de rendijas de calefacción, radiadores ni en presencia de luz solar directa. Se obtendrán resultados óptimos de carga donde la temperatura sea estable. Los aumentos repentinos en la temperatura pueden causar que la batería reciba una carga menor a la completa.
4. Hay muchos factores que influyen en la vida útil de una batería de iones de litio. Una batería que se haya usado intensamente o tenga más de un año de uso podría no dar el mismo rendimiento en cuanto al tiempo de funcionamiento que un paquete de baterías nuevo.
5. Las baterías de iones de litio nuevas, que no se usen por un cierto período de tiempo, tal vez no acepten una carga completa. Esto es normal y no indica un problema con la batería o el cargador. La batería aceptará una carga completa después de varios ciclos de uso y recarga de la máquina.
6. Desconecte el cargador o la máquina del tomacorriente de CA si se anticipan períodos largos sin uso.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE LAS BATERÍAS

El producto que ha comprado contiene una batería recargable. La batería es reciclable. Deseche esta batería de manera responsable. Consulte a los encargados locales de residuos sólidos para encontrar la instalación de recolección o para conocer detalles sobre las opciones de reciclaje en su área o sobre como deshacerse del aparato correctamente.

ELIMINACIÓN ADECUADA DE ESTE PRODUCTO

Esta marca indica que este producto no se debe desechar con otros residuos domésticos en la Unión Europea. Para evitar un posible daño al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación descontrolada de residuos, recicle el producto responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Si desea devolver su dispositivo usado, por



favor use el sistema de devolución y recolección o comuníquese con el minorista donde compró el producto. Ellos pueden recibir el producto para reciclarlo de forma respetuosa con el medio ambiente.

SERVICIO DE REPARACIÓN PARA LA CUCHILLA Y LA MÁQUINA DE CORTE/ACABADO

Cuando las cuchillas de su máquina/máquina de acabado Andis pierdan el filo después de un uso repetido, se aconseja comprar un conjunto nuevo de cuchillas, disponible por medio de su proveedor Andis. Algunos juegos de cuchillas pueden reafilearse; comuníquese con su proveedor Andis o con Andis Company para obtener información sobre el reafileado. Si usted desea que su máquina/máquina de acabado también reciba servicio técnico, comuníquese con su proveedor Andis. **Si usted tiene un problema para comunicarse con su proveedor Andis, comuníquese con el departamento de servicio al cliente de Andis Company 1-262-884-2600 (EE. UU.) o envíe un mensaje electrónico a info@andisco.com. Para encontrar un Centro de Servicio Autorizado de Andis cerca de su localidad, visite www.andis.com o póngase en contacto con nuestro departamento de servicio al cliente llamando al 1-262-884-2600 (EE. UU.), o enviando un mensaje electrónico a info@andisco.com.**

PRECAUCIÓN: No utilice nunca la máquina Andis mientras usa un grifo abierto, ni la ponga debajo de este ni la introduzca en agua. Existe el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica y de daños a la máquina. **ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a esta falta de cuidado.**

DEUTSCH

Bitte lesen Sie die folgende Anleitung vor der Inbetriebnahme Ihres neuen Andis-Geräts. Dieses Gerät ist ein Präzisionsinstrument, das entsprechend behandelt werden muss, um Ihnen viele Jahre gute Dienste zu leisten.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen stets einige grundlegende Sicherheitsregeln befolgt werden; u. a. müssen alle Bedienungsanleitungen vor der Inbetriebnahme des Andis-Haarschneiders gelesen werden. Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden.

GEFAHR: Beachten Sie Folgendes, um das Risiko eines elektrischen Schlags zu verringern:

1. Nicht nach einem Gerät greifen, das ins Wasser gefallen ist. Sofort den Stecker aus der Steckdose ziehen.
2. Nicht während des Badens oder in der Dusche verwenden.
3. Das Gerät nicht an einem Platz ablegen oder aufbewahren, an dem es in eine Wanne oder ein Waschbecken fallen oder hineingezogen werden kann. Das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit fallen lassen oder eintauchen.
4. Das Netzkabel dieses Geräts immer sofort nach Gebrauch aus der Steckdose ziehen. Das Gerät am Stecker und nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
5. Vor dem Reinigen, Ausbauen oder Zusammenbauen von Teilen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

GEFAHR: Zur Verminderung des Risikos von Verbrennungen, Feuer, elektrischem Schlag oder Körperverletzungen ist Folgendes zu beachten:

1. Ein mit dem Stromnetz verbundenes Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
2. Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts sowie der damit verbundenen Gefahren eingewiesen wurden.
3. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
4. Das Gerät nur für die in diesem Handbuch beschriebenen Einsatzzwecke verwenden. Keine nicht von Andis empfohlenen Zubehörteile verwenden.
5. Dieses Gerät darf nicht betrieben werden, wenn Netzkabel oder Netzstecker beschädigt sind, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es zu Boden gefallen ist oder beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. Das Gerät in solchen Fällen zur Diagnose und Reparatur an eine Andis-Kundendienststelle einschicken.
6. Das Netzkabel von heißen Oberflächen fernhalten.
7. Niemals fremde Gegenstände in die Öffnungen des Geräts einführen oder fallen lassen. Nur das

Ladegerät an die Buchse des Haarschneiders anschließen.

8. Das Gerät nicht im Freien, nicht zusammen mit Aerosolprodukten (Sprays) und nicht an Orten verwenden, wo Sauerstoff verabreicht wird.
9. Das Gerät darf nicht mit einem beschädigten oder abgebrochenen Scherkopf bzw. Kamm verwendet werden, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
10. Den Stecker immer zuerst in das Gerät und dann in die Steckdose stecken. Um das Gerät vom Netz zu trennen, den Hauptschalter auf „0“ stellen und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
11. **WARNUNG:** Das Gerät während des Gebrauchs nicht an einem Ort ablegen, wo es (1) von einem Tier beschädigt werden kann oder (2) der Witterung ausgesetzt ist.
12. Der Akku dieses Geräts wurde für einen störungsfreien Betrieb bei maximaler Nutzungsdauer entwickelt. Wie alle Akkus entleert er sich jedoch mit der Zeit. Das Gerät nicht auseinanderbauen und nicht versuchen, den Akku zu ersetzen.
13. Akkus können bei unsachgemäßer Entsorgung umweltschädlich sein. In vielen Gemeinden gibt es Batterie-/Akku-Recycling- bzw. Sammelstellen. Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Der Akku kann vom Bediener nicht ausgetauscht werden.
- Der Akku muss vor dem Entsorgen des Geräts aus diesem entfernt werden.
- Das Gerät muss zum Entfernen des Akkus vom Stromnetz getrennt sein.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.

AUFLADEN DES HAARSCHNEIDERS MIT DEM LADESTÄNDER

Der AC-Netzadapter ist für den Lithium-Ionen-Haarschneiderakku von Andis, Modell ORL, vorgesehen, dessen Nennleistung 4,5 V/1,2 A beträgt. Den Haarschneider und AC-Netzadapter aus dem Karton nehmen. Den AC-Netzadapter an einer 120-V-Wechselstromsteckdose bzw. gemäß den örtlichen Stromversorgungsstandards anschließen. Das Netzkabel an der Buchse auf der Rückseite des Ladeständers anschließen (Abbildung G). Den Haarschneider in den Ladeständer stellen. Der EIN/AUS-Schalter des Haarschneiders muss in der AUS-Stellung sein, damit sich der Akku auflädt. Die blaue Leuchte am Haarschneider blinkt während des Ladevorgangs. Hinweis: Der Haarschneider kann während des Aufladens jederzeit entfernt und verwendet werden, ohne dass der Haarschneider selbst oder der Akku beschädigt wird. Nachdem der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die Leuchte am Haarschneider durchgehend blau (Abbildung H).

Das Gerät wurde nicht werkseitig geladen. Um seine maximale Leistung zu erbringen, sollte das Gerät vor der erstmaligen Nutzung 2 Stunden lang geladen werden.

Sie können den Haarschneider im Ladeständer oder Adapter eingesteckt lassen, wenn er nicht benutzt wird. Der Ladeständer bzw. Adapter erhält die volle Ladung des Akkus aufrecht. Es empfiehlt sich jedoch, den Ladeständer bzw. Adapter von der Steckdose zu trennen, wenn er mindestens sieben Tage lang nicht verwendet wird.

GERÄT WIRD NICHT GELADEN

1. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose stromführend ist (mit einem funktionierenden Gerät prüfen).
2. Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf AUS geschaltet ist.
3. Prüfen Sie, ob das Adapterkabel fest mit dem Gerät oder Ladeständer verbunden ist. Drehen Sie das Adapterkabel leicht, um eine gute elektrische Verbindung sicherzustellen.
4. Lässt sich das Gerät dennoch nicht laden, senden Sie es an Andis oder eine von Andis autorisierte Kundendienststelle, um es prüfen und reparieren oder ersetzen zu lassen.

BETRIEB MIT KABEL

Schaltet sich das Gerät während der Verwendung aus, können Sie jederzeit das Netzkabel anschließen, um es weiter zu verwenden. Das Netzkabel direkt an der Unterseite des Haarschneiders anschließen (Abbildung I). Beim Betrieb des Haarschneiders mit dem Adapterkabel ist die blaue Leuchte als Verweis auf eine ausreichende Stromversorgung auch dann durchgehend **INGESCHALTET**, wenn der Akku nicht vollständig geladen ist. Der Akku des Haarschneiders wird langsamer aufgeladen, während er bei angeschlossenem Kabel verwendet wird.

HAARSCHNEIDER-LEUCHTANZEIGEN

Beim kabellosen Betrieb des Haarschneiders bedeutet eine blaue Leuchte, dass der Akku ausreichend geladen ist. Wenn die Leuchte rot leuchtet, ist der Akkustand niedrig und der Akku sollte möglichst bald geladen werden (Abbildung H). Wenn sich der Haarschneider automatisch **AUSSCHALTET**, schalten Sie den Netzschalter in die AUS-Position und laden Sie das Gerät entweder im Ladeständer, oder schließen Sie es an einer Wandsteckdose an, um mit dem Schneiden fortzufahren.

Die automatische Abschaltfunktion schützt den Lithium-Ionen-Akku und ist keine Fehlfunktion des Haarschneiders. Wenn der Haarschneider wieder aufgeladen oder an einer Wandsteckdose angeschlossen wurde, setzt der Haarschneider den normalen Betrieb fort. **Der ORL-Haarschneider ist so konzipiert, dass er bei voller Leistung läuft, bis der Akku vollständig leer ist.**

HINWEIS: Wenn der Trimmer während der Verwendung automatisch ausgeschaltet wird, kann es 1-2 Minuten dauern, um den normalen Betrieb fortzusetzen, wenn das Netzkabel angeschlossen wird.

TRIMMER-LEUCHTANZEIGEN	
Trimmer im Ladeständer	
Voller Ladezustand	Durchgehend blau
Ladevorgang	Blaue Leuchte blinkt
Trimmer in Gebrauch (kabellos)	
Voller Ladezustand	Durchgehend blau
Niedriger Ladezustand	Durchgehend rot
Trimmer in Gebrauch (mit Kabel)	
In Betrieb	Durchgehend blau
AUS bei vollem Ladezustand	Durchgehend blau
AUS, kein voller Ladezustand	Blaue Leuchte blinkt

VERWENDUNG DER AUFSTECKKÄMME

(Für einige Modelle gibt es keine Aufsteckkämme und die Größen sind abhängig vom Kit.)

Der Trimmer wird evtl. mit vier Aufsteckkämmen geliefert: 1/16 Zoll (1,5 mm), 1/8 Zoll (3 mm), 1/4 Zoll (6 mm) und 3/8 Zoll (10 mm) (Abbildung J). Zur Verwendung die Vorderseite des Aufsteckkamms über die Zähne der Klinge schieben (Abbildung K). Den Kamm nach unten und über der Rückseite der Klinge einrasten lassen (Abbildung L). In der Schnitttabelle sind die ungefähren Schnittlängen angegeben. Die Schnittlänge wird durch unterschiedliche Winkel der Klinge im Verhältnis zur Haut sowie von der Stärke und Struktur des Haares beeinflusst.

BENUTZERWARTUNG

Kindern darf die Reinigung und Benutzerwartung nur unter Beaufsichtigung gestattet werden.

Wenn der Haarschneider längere Zeit nicht benutzt wird, ist er an einem sicheren, kühlen und trockenen Ort aufzubewahren. Das Netzkabel nicht fest um den Haarschneider wickeln. Den Haarschneider nicht am Netzkabel aufhängen.

HAARSCHNITTABELLE

Beschreibung	Schnittrichtung	Ungefähre Schnittlänge
Andis- Standardscherkopf	In Haarrichtung	1,6 mm
	Gegen Haarrichtung	0,8 mm
1/16-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung	4,8 mm
	Gegen Haarrichtung	2,4 mm
1/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung	6,4 mm
	Gegen Haarrichtung	3,2 mm
1/4-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung	9,5 mm
	Gegen Haarrichtung	6,4 mm
3/8-Zoll-Aufsteckkamm	In Haarrichtung	12,7 mm
	Gegen Haarrichtung	9,5 mm

Der interne Mechanismus des Haarschneiders wurde werkseitig dauergeschmiert. Außer der in dieser Anleitung beschriebenen empfohlenen Wartung sollten Sie keine weiteren Wartungsarbeiten durchführen. Zusätzlich erforderliche Wartung sollte nur von der Andis Company oder einer autorisierten Kundendienststelle von Andis durchgeführt werden.

PFLEGE UND WARTUNG DER SCHERKÖPFE DES ANDIS-HAARSCHNEIDERS

Die Scherköpfe müssen vor, **während** und nach jedem Gebrauch geölt werden. Wenn sie Streifen hinterlassen oder sich verlangsamen, ist dies ein sicheres Zeichen dafür, dass sie Öl benötigen. Das Gerät sollte wie in Abbildung M dargestellt gehalten werden, damit kein Öl in den Motor gelangt. Einige Tropfen Andis-Schermaschinenöl vorne und seitlich auf die Scherköpfe (Abbildung N) geben. Überschüssiges Öl mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Schmier sprays enthalten nicht genug Öl für eine gute Schmierung, sind jedoch ein ausgezeichnetes Scherkopf-Kühlmittel. Den Gebrauch bei defekten oder gekerbten Scherköpfen einstellen, um Verletzungen zu vermeiden. Überschüssige Haarpartikel lassen sich mit einer kleinen Bürste oder einer alten Zahnbürste von den Scherköpfen entfernen. Es empfiehlt sich, **nur die Scherköpfe** zum Reinigen in eine flache Schale mit Andis-Schermaschinenöl einzutauchen, während das Gerät eingeschaltet ist. Haarpartikel und Schmutzteile, die sich zwischen den Scherköpfen angesammelt haben, werden auf diese Weise entfernt. Nach dem Reinigen den Trimmer ausschalten, die Scherköpfe mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen und danach wieder mit dem Betrieb fortfahren.

AUSWECHSELN (ENTFERNEN) DES KLINGENSATZES

Ihr Haarschneider weist auf dem Klingensatz eine Einheit mit voreingestellter Spannung auf. Vor dem Entfernen des Klingensatzes den Haarschneider aus dem Ladeständer nehmen oder das Netzkabel abziehen. Den Haarschneider so halten, dass die Schneidezähne nach oben zeigen. Die Scherkopf-Stellschraube mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen (Abbildung O). Die Klinge nach vorne drücken (Abbildung P u. Q). Zum Ersetzen der Klinge den Haken unten an der Klinge mit dem Schlitz am Haarschneider ausrichten und andrücken, sodass die Klinge einrastet (Abbildung R). Die Schraube des Klingenaufsatzes wieder anbringen und vorsichtig von Hand anziehen. Die Scherkopfspannung muss vor dem Gebrauch nicht eingestellt werden, da sie werkseitig voreingestellt wurde.

RICHTLINIEN ZUR NUTZUNG VON LITHIUM-IONEN-AKKUS

1. Der im Lieferumfang des Geräts enthaltene Lithium-Ionen-Akku entwickelt keinen Memory-Effekt wie dies bei Nickel-Metallhydrid (NiMH) - oder Nickel-Cadmium (NiCd)-Batterien der Fall ist. Der Haarschneider kann jederzeit in das Ladegerät eingesetzt werden, um den Akku vollständig

aufzuladen oder um ihn zu verwenden, bevor er vollständig aufgeladen ist. Wie die meisten aufladbaren Akkus liefern auch Lithium-Ionen-Akkus optimale Leistung, wenn sie häufig verwendet werden.

2. Den Haarschneider in teilweise entladene Zustand lagern, wenn er über mehrere Monate hinweg nicht verwendet wird, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern. Zum Entladen des Akkus den Haarschneider unter normalen Bedingungen laufen lassen. Der Akku sollte vor der erneuten Verwendung geladen werden.
3. Das Gerät nicht in der Nähe von Heizungsschächten, Heizkörpern oder in direktem Sonnenlicht ablegen. Für einen optimalen Ladevorgang wird eine gleichbleibende Temperatur vorausgesetzt. Ein plötzliches Ansteigen der Temperatur kann dazu führen, dass der Akku nicht vollständig aufgeladen wird.
4. Die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus wird von vielen Faktoren beeinflusst. Die Laufzeitleistung eines Akkus, der ständig in Betrieb oder älter als ein Jahr ist, unterscheidet sich evtl. von der eines neuen Akkus.
5. Neue Lithium-Ionen-Akkus, die längere Zeit nicht benutzt wurden, können möglicherweise nicht vollständig aufgeladen werden. Dies ist normal und weist nicht auf eine Störung des Akkus oder Ladegeräts hin. Der Akku nimmt eine vollständige Ladung an, nachdem er mehrere Benutzungs- und Aufladezyklen durchlaufen hat.
6. Das Ladegerät bzw. den Haarschneider von der Steckdose trennen, wenn er voraussichtlich längere Zeit nicht verwendet wird.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG VON AKKUS

Das von Ihnen erworbene Produkt enthält einen aufladbaren Akku. Dieser Akku kann dem Recycling zugeführt werden. Bitte entsorgen Sie diesen Akku umweltgerecht. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Entsorgungsbehörde nach Recycling-Möglichkeiten oder der ordnungsgemäßen Entsorgung in Ihrer Region.

ORDNUNGSGEMÄSSE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS

Aus dieser Kennzeichnung geht hervor, dass das Produkt innerhalb der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden sollte. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte vorschriftsmäßig, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät auf umweltgerechte Weise, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bitte entsorgen Sie Altgeräte über geeignete Rückgabe- und Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Stelle, bei der Sie es gekauft haben. Diese wird das Gerät dann der umweltfreundlichen Verwertung zuführen.



REPERATURSERVICE FÜR SCHERKOPF- UND SCHERGERÄTE

Wenn die Scherköpfe Ihres Andis-Geräts nach wiederholtem Gebrauch abstupfen, empfehlen wir, von einem Andis-Lieferanten einen neuen Scherkopfsatz zu erwerben. Manche Scherkopfsätze können geschärft werden. Wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten oder an Andis, um Informationen zum Schärfen zu erhalten. Wenn Sie Ihr Gerät auch warten lassen möchten, wenden Sie sich an Ihren Andis-Lieferanten. **Falls Sie ein Problem bei der Kontaktaufnahme mit Ihrem Andis-Lieferanten haben, können Sie die Andis Company-Kundendienstabteilung unter 1-262-884-2600 oder per E-Mail unter info@andisco.com erreichen. Um eine autorisierte Andis-Kundendienststelle in Ihrer Nähe zu finden, melden Sie sich bei www.andis.com an oder kontaktieren Sie unsere Kundendienstabteilung telefonisch unter 1-262-884-2600 oder per E-Mail unter info@andisco.com.**

VORSICHT: Niemals einen Wasserhahn betätigen, während Sie den Andis-Haarschneider handhaben. Den Haarschneider niemals unter einen Wasserhahn halten oder in Wasser tauchen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und der Beschädigung des Geräts. **ANDIS COMPANY übernimmt keine Haftung im Fall einer auf Fahrlässigkeit beruhenden Verletzung.**

Leggere le istruzioni seguenti prima di usare il nuovo tagliacapelli Andis. Avvedone cura come si farebbe con un qualsiasi strumento di precisione di qualità, offrirà anni di funzionamento altamente affidabile.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si usa un apparecchio elettrico, occorre sempre rispettare alcune precauzioni fondamentali, incluse quelle elencate sotto. Leggere tutte le istruzioni prima di usare questo prodotto Andis. Questo prodotto non deve essere usato dai bambini.

PERICOLO: Per ridurre il rischio di folgorazione:

1. Non toccare alcun apparecchio caduto in acqua e scollegarne immediatamente la spina dalla presa elettrica. Non usare mai l'apparecchio in prossimità dell'acqua.
2. Non usare apparecchi elettrici mentre si fa il bagno o la doccia.
3. Non appoggiare né conservare l'apparecchio su superfici dalle quali possa cadere o essere tirato nella vasca o nel lavandino. Non immergerlo né farlo cadere in acqua o in un altro liquido.
4. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa elettrica immediatamente dopo l'uso. Scollegare afferrando e tirando la spina, non il cavo.
5. Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima della pulizia e della rimozione o dell'assemblaggio dei componenti.

AVVERTENZA: Per limitare il rischio di ustioni, incendio, folgorazione o lesioni:

1. L'apparecchio non deve mai essere lasciato incustodito mentre è collegato alla presa elettrica.
2. Questo apparecchio non è destinato ad essere usato da persone (bambini compresi) con deficit fisico, sensoriale o mentale, oppure prive di conoscenze o esperienza, in assenza di adeguata supervisione o istruzioni per l'uso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
3. È necessario sorvegliare i bambini per garantire che non giochino con l'apparecchio.
4. Impiegare l'apparecchio solamente per l'uso previsto, come descritto nel presente manuale. Usare solamente gli accessori consigliati dalla Andis.
5. Non usare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati, se funziona male, se è stato danneggiato, oppure se è caduto per terra o in acqua. Inviarlo a un centro di assistenza Andis per l'ispezione e l'eventuale riparazione.
6. Tenere il cavo elettrico lontano dalle superfici calde.
7. Non lasciar cadere o inserire alcun oggetto nelle fessure. Inserire nella presa dell'apparecchio solo lo spinotto dell'alimentatore.
8. Non adoperare l'elettrodomestico all'aperto né in presenza di prodotti spray (aerosol) o durante l'uso di ossigeno.

9. Non usare l'elettrodomestico se le lame o i pettini accessori sono danneggiati o rotti: pericolo di lesioni cutanee.
10. Inserire sempre prima lo spinotto nell'elettrodomestico e poi la spina nella presa di corrente. Per scollegare il prodotto dalla rete, staccare la spina dalla presa solo dopo averlo spento (interruttore su "0").
11. **AVVERTENZA:** Durante l'uso, non collocare o lasciare l'apparecchio esposto (1) al possibile danneggiamento da parte di un animale o (2) alle intemperie.
12. La batteria dell'apparecchio è stata progettata per fornire una durata di vita prolungata senza problemi. Tuttavia, come tutte le batterie, prima o poi si esaurirà. Non smontare l'apparecchio e non provare a sostituire la batteria.
13. Le batterie possono essere dannose per l'ambiente se smaltite impropriamente. Molti comuni offrono modalità di riciclaggio o di raccolta della batterie. Contattare l'ente locale competente per informazioni sulle modalità di smaltimento nella propria area.
14. Prima di smaltire le batterie usate, coprire i terminali con nastro adesivo resistente, per impedire cortocircuiti. **ATTENZIONE: non cercare di distruggere o smontare l'apparecchio o rimuovere alcuno dei suoi componenti. Non toccare entrambi i terminali con oggetti metallici e/o parti del corpo,**

poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito. Tenere lontano dalla portata dei bambini. La mancata osservanza delle precedenti avvertenze può provocare incendi o lesioni gravi.

15. L'apparecchio deve essere usato solo con l'alimentatore fornito.
16. L'apparecchio viene fornito solo a una tensione di sicurezza molto bassa corrispondente alla marcatura presente sullo stesso.
17. Tenere l'apparecchio asciutto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

ALIMENTATORE UNIVERSALE C.A./C.C.

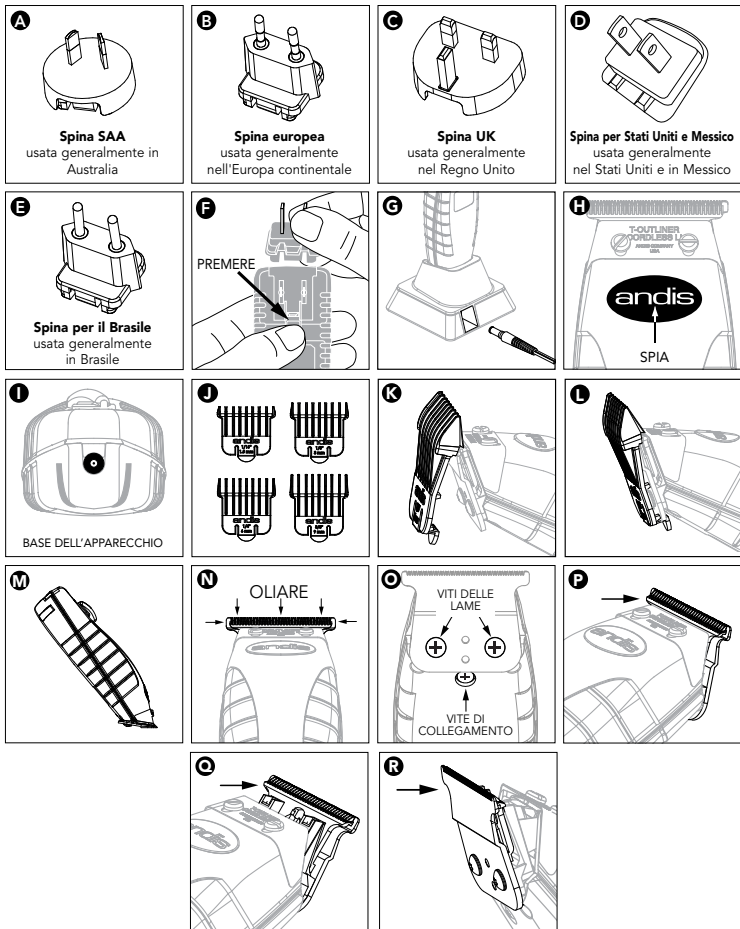
La base di appoggio e di carica è provvista di un alimentatore/adattatore universale CA/CC. Contiene spine intercambiabili per l'uso nella maggior parte dei paesi (Figuras A-E). Le spine possono variare in base al modello.

RIMOZIONE DELLA SPINA

1. Scollegare l'alimentatore in c.a./c.c. dalla presa a muro.
2. Premendo il pulsante che si trova sulla spina, spingerla delicatamente verso l'alto finché non si stacca dall'alimentatore (Figura F).

INSERIMENTO DELLA SPINA

1. Per rimontare la spina, allineare le linguette sull'alimentatore alle scanalature sulla presa (Figura F).
2. Spingere delicatamente la spina nell'alimentatore, finché non si inserisce con uno scatto.



ISTRUZIONI PER L'USO

- La batteria non è predisposta per essere sostituita dall'utente.
- La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere eliminata.
- L'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

CARICA DELL'APPARECCHIO UTILIZZANDO IL SUPPORTO DI RICARICA

Questo adattatore CA è destinato all'impiego con la batteria agli ioni di litio del modello Andis ORL a una capacità nominale di 4,5 V 1,2 A. Rimuovere l'apparecchio e l'adattatore CA dalla confezione. Inserire l'adattatore in una presa 120 V CA o conforme alle norme energetiche locali. Inserire il cavo di alimentazione nell'ingresso che si trova sul retro del supporto di ricarica (Figura G). Posizionare l'apparecchio sul supporto di ricarica. L'interruttore di accensione/spengimento (ON/OFF) dell'apparecchio deve trovarsi in posizione OFF per consentire alla batteria di caricarsi. Durante il caricamento la spia blu sull'apparecchio inizia a lampeggiare lentamente. L'apparecchio può essere rimosso e utilizzato in qualunque momento durante il ciclo di carica senza rischio di danni all'apparecchio o alla batteria. Una volta raggiunta la carica completa della batteria, la spia blu sull'apparecchio diventa fissa (Figura H).

Il tagliacapelli non pre caricato in fabbrica. Per ottenere le massime prestazioni, caricare il tagliacapelli per 2 ore prima di usarlo per la prima volta.

Quando non è in uso, l'apparecchio può rimanere inserito nel supporto di ricarica o nell'adattatore. Il supporto di ricarica o l'adattatore manterranno lo stato di carica massima della batteria. Si raccomanda di scollegare il supporto di ricarica o l'adattatore se si prevede di non usare l'elettrodomestico per sette giorni o più.

IN CASO DI MANCATA RICARICA

1. Accertarsi della presenza di tensione nella presa di corrente (verificare con un apparecchio certamente in buone condizioni di funzionamento).
2. Assicurarsi che l'interruttore di accensione/spengimento (ON/OFF) sia in posizione OFF.
3. Controllare che il cavo di alimentazione sia saldamente inserito nel tagliacapelli o nella base caricabatterie. Girare leggermente il connettore dell'alimentatore per accertarsi che ci sia un buon collegamento elettrico.
4. Se il problema persiste, rendere il tagliacapelli alla Andis o a un centro di assistenza autorizzato Andis perché sia esaminato e riparato o sostituito.

FUNZIONAMENTO CON CAVO

Se l'apparecchio si spegne (OFF) durante l'uso, è possibile collegare il cavo di alimentazione per continuare a utilizzarlo. Inserire il cavo di alimentazione direttamente alla base dell'apparecchio (Figura I). Se l'apparecchio è in funzione con il cavo di alimentazione collegato, la spia blu rimane ACCESA e fissa a indicare la massima potenza, anche se la batteria non è completamente carica. L'apparecchio si ricarica più lentamente se viene usato con il cavo collegato.

SPIE DELL'APPARECCHIO

Quando l'apparecchio è in funzione con il cavo di alimentazione scollegato, la spia blu indica che la carica della batteria è completa. Se la spia diventa rossa, il livello di carica della batteria è basso, e deve essere ricaricata appena possibile (Figura I). Se l'apparecchio si spegne automaticamente, spostare l'interruttore in posizione OFF e ricaricare usando il supporto di ricarica, oppure inserire il cavo per continuare l'utilizzo.

STATO SPIE DELL'APPARECCHIO	
Apparecchio sul supporto di ricarica	
Carica completata	Blu fisso
Caricamento in corso	Blu lampeggiante
Apparecchio in uso (senza cavo)	
Carica completa	Blu fisso
Carica bassa	Rosso fisso
Apparecchio in uso (con cavo)	
In funzione	Blu fisso
SPENTO con carica completa	Blu fisso
SPENTO senza carica completa	Blu lampeggiante

Lo spegnimento automatico dell'elettrodomestico serve a proteggere la batteria agli ioni di litio e non è un malfunzionamento. Il funzionamento normale riprende una volta completata la ricarica della batteria o una volta inserito il cavo di alimentazione. **Il tagliacapelli ORL è stato progettato per funzionare alla massima potenza fino al completo esaurimento della batteria.**

NOTA: se l'apparecchio si spegnesse automaticamente durante l'uso, potrebbero essere necessari 1-2 minuti per riprendere il normale funzionamento dopo aver collegato il cavo di rete.

USO DEI PETTINI FORNITI

(Alcuni modelli non dispongono di pettini, e le misure possono variare in base al kit)

Questo apparecchio può essere fornito con 4 pettini a innesto: da 1/16" (1,5 mm), 1/8" (3 mm), 1/4" (6 mm) e 3/8" (10 mm) (Figura J). Per usarli, far scorrere i pettini a innesto sui denti della lama (Figura K). Far scattare il pettine sul dorso della lama (Figura L). Utilizzare la tabella per determinare la lunghezza approssimativa del taglio. La lunghezza del taglio varia a seconda delle diverse angolazioni della lama in relazione alla pelle e allo spessore e dei peli.

MANUTENZIONE A CURA DELL'UTENTE

La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Se non si prevede di usare l'apparecchio a breve, conservarlo in un luogo sicuro, fresco e asciutto. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Non appendere l'apparecchio agganciandolo dal cavo di alimentazione.

GUIDA AL TAGLIO

Descrizione	Direzione taglio	Lunghezza approssimativa taglio
Lama Andis standard	Nel verso dei capelli Contropelo	1/16" (1,6 mm)
		1/32" (0,8 mm)
Lama accessoria da 1/16"	Nel verso dei capelli Contropelo	3/16" (4,8 mm)
		3/32" (2,4 mm)
Lama accessoria da 1/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	1/4" (6,4 mm)
		1/8" (3,2 mm)
Lama accessoria da 1/4"	Nel verso dei capelli Contropelo	3/8" (9,5 mm)
		1/4" (6,4 mm)
Lama accessoria da 3/8"	Nel verso dei capelli Contropelo	1/2" (12,7 mm)
		3/8" (9,5 mm)

Il meccanismo interno dell'apparecchio è stato lubrificato in modo permanente in fabbrica. Oltre alla manutenzione suggerita, descritta qui sotto, non dovrà essere eseguita alcuna nessun'altra operazione tranne quelle a cura di Andis Company o di un centro di assistenza autorizzato Andis.

CURA E MANUTENZIONE DELLE LAME DEL TAGLIACAPPELLI ANDIS

Le lame devono essere oliate prima, **durante** e dopo ogni uso. Se le lame lasciano strisce di capelli non tagliati o rallentano, significa che devono essere lubrificate. Per evitare che l'olio penetri nel motore, tenere l'apparecchio nella posizione indicata nella Figura M. Applicare alcune gocce di olio per tagliacapelli Andis sulla parte anteriore e sui lati delle lame (Figura N). Ripulire le lame dall'olio in eccesso con un panno morbido e asciutto. I lubrificanti spray non contengono olio sufficiente per una lubrificazione adeguata, ma sono eccellenti per raffreddare le lame del tagliacapelli. Interrompere l'uso di lame rotte o incrinata per prevenire lesioni. Per eliminare i ritagli di capelli dalle lame, è possibile usare una piccola spazzola o un vecchio spazzolino da denti. Per pulire le lame, si consiglia di versare l'olio per tagliacapelli Andis in un recipiente poco profondo e di immergervi **solo le lame**, tenendo in funzione il tagliacapelli. Tutta la sporcizia e i ritagli di capelli accumulatisi tra le lame dovrebbero staccarsi. Dopo la pulizia, spegnere l'apparecchio, asciugare le lame con un panno morbido e asciutto e riprendere l'uso.

SOSTITUZIONE (RIMOZIONE) DEL SET DI LAME

L'apparecchio contiene un gruppo pretensionato sul set di lame. Per rimuovere il set di lame, rimuovere l'apparecchio dalla base di ricarica, oppure scollegare il cavo di alimentazione. Tenere l'apparecchio in modo tale che i denti della lama siano rivolti verso l'alto. Utilizzando un cacciavite Phillips, svitare la vite di collegamento delle lame (Figura O). Premere la lama in avanti (Figura P e Q). Per sostituire la lama, allineare il gancio inferiore della lama con la scanalatura dell'apparecchio e far scattare in posizione (Figura R). Riposizionare la vite di fissaggio della lama e serrare delicatamente a mano. Non è necessario regolare la tensione delle lame prima dell'uso: l'operazione avviene in fabbrica.

ATTENERSI ALLE DIRETTIVE SULLE BATTERIE AGLI IONI DI LITIO

1. Il pacco batterie agli ioni di litio incluso nell'apparecchio non sviluppa un "effetto memoria" come avviene per le batterie al nichel-metallo idruro (NiMH), o nichel-cadmio (NiCd). L'apparecchio può pertanto essere reinserito nel caricabatterie in qualsiasi momento, per essere caricato completamente, ovvero la batteria può essere utilizzata prima di essere

completamente caricata. Come per la maggior parte delle batterie ricaricabili, le batterie agli ioni di litio offrono migliori prestazioni se utilizzate di frequente.

2. Per ottenere la massima durata della batteria, conservare l'apparecchio parzialmente scarico se si prevede di non utilizzarlo per alcuni mesi. Per scaricare la batteria, mettere in funzione l'apparecchio in condizioni di uso normali. Prima dell'uso la batteria deve essere caricata nuovamente.
3. Evitare di posizionare l'apparecchio vicino a bocchette di uscita di aria calda, radiatori o alla luce diretta del sole. Una carica ottimale si ottiene quando la temperatura è stabile. Un aumento improvviso della temperatura può impedire al pacco batterie di caricarsi completamente.
4. Sono molti i fattori che influenzano la durata di vita del pacco batterie agli ioni di litio. Un pacco batterie molto utilizzato o di età superiore a un anno potrebbe non fornire le stesse prestazioni di un pacco batterie nuovo.
5. I pacchi batterie agli ioni di litio nuovi o non utilizzati per un certo periodo potrebbero non caricarsi completamente. Si tratta di un fenomeno normale che non denota un problema con la batteria o il caricabatterie. La batteria si caricherà completamente dopo diversi cicli di uso e ricarica dell'apparecchio.
6. Scollegare il caricabatterie dalla presa di alimentazione se si prevede di non usarlo per lungo tempo.

SMALTIMENTO CORRETTO DELLE BATTERIE

Il prodotto acquistato contiene una batteria ricaricabile. La batteria è riciclabile. Quando la batteria è esaurita, secondo le norme di legge, potrebbe essere illegale smaltirla insieme ai rifiuti urbani. Per ottenere informazioni sui centri di smaltimento, sulle opzioni di riciclo nella propria zona o sulle modalità di smaltimento corrette, consultare gli enti locali incaricati dello smaltimento dei rifiuti solidi.

SMALTIMENTO CORRETTO DI QUESTO PRODOTTO

Questo marchio indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nei Paesi della UE. Per evitare potenziali danni per l'ambiente o la salute umana dovuti allo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per favorire un riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta oppure rivolgersi al rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto, che potrà riciclarlo in modo sicuro per l'ambiente.



LAMA E APPARECCHIO/SERVIZIO DI RIPARAZIONE

Quando le lame dell'apparecchio Andis non sono più affilate a causa dell'uso ripetuto, è consigliabile acquistare una nuova serie di lame dal

proprio fornitore Andis o da un centro di assistenza autorizzato Andis. Alcuni set di lame possono essere affilati – contattare il fornitore Andis o l'azienda Andis per ottenere informazioni. Se si desidera ricevere un servizio di manutenzione per l'apparecchio, contattare il fornitore Andis. **In caso di problemi, contattare il servizio clienti del fornitore Andis 1-262-884-2600 (USA) o inviare un'email a info@andisco.com. Per individuare un servizio autorizzato Andis nelle vicinanze, accedere a www.andis.com o contattare servizio clienti telefonando al numero 1-262-884-2600 (USA), o inviando un email a info@andisco.com.**

ATTENZIONE: non tenere in mano il tagliacapelli Andis mentre si aziona un rubinetto, né con il corpo immerso in acqua o sotto un getto d'acqua, pericolo di scossa elettrica e danni al tagliacapelli. **ANDIS COMPANY** declina qualsiasi responsabilità per infortuni derivanti da tale negligenza.

N E D E R L A N D S

Lees de volgende instructies voordat u uw nieuwe Andis trimmer gebruikt. Als u dit precisie-instrument de zorg geeft die het verdient, zal het u jarenlang goede diensten bewijzen.

BELANGRIJKE VOORZORGEN

Bij het gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd basisvoorzorgen worden genomen, **zoals het lezen van alle instructies alvorens de Andis trimmer te gebruiken. Dit product mag niet door kinderen worden gebruikt.**

GEVAAR: Neem het volgende in acht om het risico van elektrische schok te beperken:

1. Probeer nooit een in het water gevallen apparaat uit het water te halen. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. Gebruik de trimmer nooit in de buurt van water.
2. Gebruik het apparaat niet in het bad of de douche.
3. Plaats of bewaar het apparaat niet waar het in het bad of de wastafel kan vallen of erin kan worden getrokken. Laat het apparaat niet vallen en leg het niet in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker van het apparaat altijd meteen na gebruik uit het stopcontact. Trek aan de stekker en niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
5. Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u onderdelen reinigt, verwijdert of monteert.

WAARSCHUWING: Neem het volgende in acht om het risico van brandwonden, brand, een elektrische schok of letsel bij personen te voorkomen:

1. Laat een apparaat nooit zonder toezicht achter als de stekker in het stopcontact zit.
2. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of met gebrek aan ervaring en kennis, als ze supervisie en instructies over het veilige gebruik van dit apparaat hebben gekregen en de gevaren ervan begrijpen.
3. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
4. Gebruik dit apparaat uitsluitend voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruiksdoel. Gebruik geen opzetstukken die niet door Andis worden aanbevolen.
5. Gebruik dit apparaat nooit als het snoer of de stekker is beschadigd, als het niet naar behoren werkt, als het is gevallen of is beschadigd of in het water is gevallen. Retourneer het apparaat naar een Andis reparatiecenter voor inspectie en reparatie.
6. Houd het netsnoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken.
7. Zorg dat u nooit een voorwerp in een opening van het apparaat laat vallen of inbrengt. Alleen de stekker van de oplaadtransformator in het contact van de trimmer steken.

8. Gebruik het apparaat niet buiten en gebruik het niet samen met sprayproducten (aerosol) of waar zuurstof wordt toegediend.
 9. Gebruik dit apparaat niet met beschadigde of kapotte mesjes of een beschadigde of kapotte kam omdat de huid hierdoor letsel kan oplopen.
 10. De stekker altijd eerst op het apparaat aansluiten en dan pas op de wandcontactdoos. Om het apparaat los te koppelen zet u de schakelaar op 'OFF' en trekt u de stekker uit het stopcontact.
 11. **WAARSCHUWING:** Het apparaat tijdens gebruik nooit neerzetten of laten liggen waar het (1) door een dier kan worden beschadigd of (2) aan weer is blootgesteld.
 12. De batterij in deze trimmer is ontworpen voor maximale levensduur en probleemloos gebruik. Zoals alle batterijen raakt hij echter uiteindelijk op. De trimmer niet uit elkaar halen en proberen de batterij te vervangen.
 13. Batterijen kunnen schadelijk voor het milieu zijn als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. In veel gemeenten worden batterijen gerecycled of verzameld. Neem contact op met de plaatselijke overheid over afvoermethoden in uw omgeving.
 14. Wanneer oude batterijen worden afgevoerd, moeten de batterijpolen met zwaar plakband worden bedekt om kortsluiting te voorkomen.
- WAARSCHUWING: Niet proberen de trimmer**

te vernietigen of uit elkaar te halen of de onderdelen ervan te verwijderen. Ook nooit metalen polen met metalen voorwerpen en/of lichaamsdelen aanraken, want dit kan kortsluiting veroorzaken. Buiten bereik van kinderen houden. Als deze waarschuwingen niet worden opgevolgd, kan brand of ernstig letsel ontstaan.

15. Dit toestel mag alleen worden gebruikt met de met het apparaat meegeleverde stroomvoorzieningseenheid.
16. Dit toestel wordt alleen geleverd met veilige, extra lage spanning zoals aangegeven op het toestel.
17. Het apparaat droog houden.

DEZE INSTRUCTIES BEWAREN

UNIVERSELE WISSELSTROOM/GELIJKSTROOM-ADAPTER

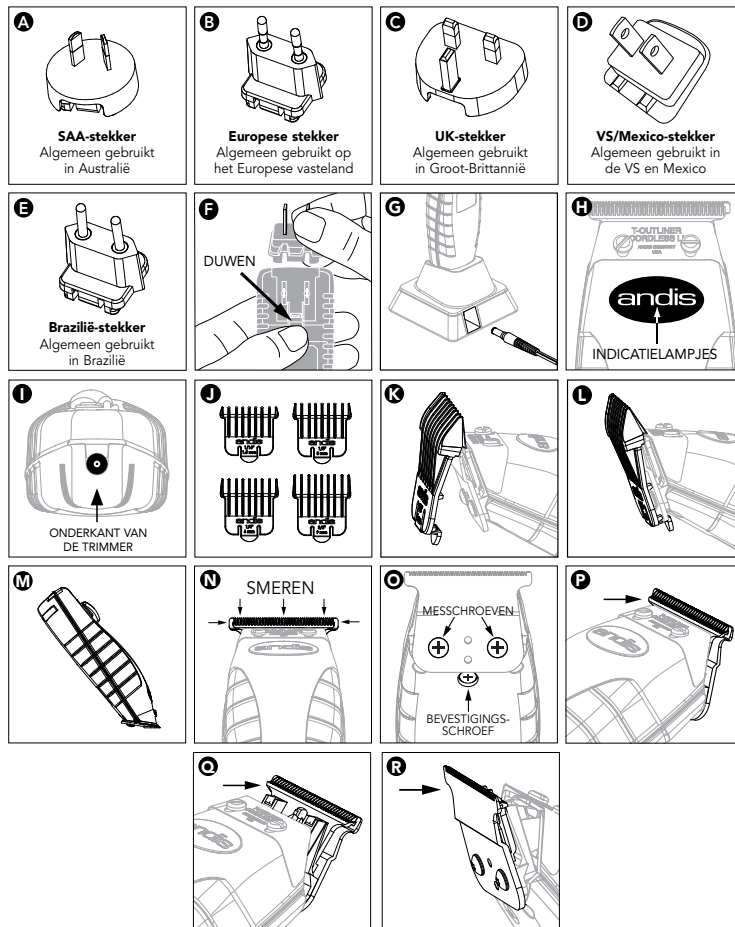
Het apparaat/de oplaadstandaard is voorzien van een universele wisselstroom/gelijkstroom-adapter. Er worden verwisselbare ingangstekkers bijgeleverd die gebruikt kunnen worden in de meeste landen van de wereld (Tekening A-E). Stekkers kunnen per model variëren.

INGANGSSTEKKER VERWIJDEREN:

1. Haal de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uit het stopcontact.
2. Druk op de knop op de ingangstekker en duw de stecker voorzichtig omhoog totdat hij uit de stroomadapter loslaat (Tekening F).

INGANGSSTEKKER VERVANGEN:

1. Om de ingangstekker te vervangen, de uitsteeksels op de wisselstroom/gelijkstroom-adapter uitlijnen met de sleuven op de ingangstekker (Tekening F).
2. Druk de ingangstekker voorzichtig in de netadapter totdat hij op zijn plaats vastklikt.



GEBRUIKSAANWIJZING

- De batterij is niet bestemd om door de gebruiker te worden vervangen.
- De batterij moet uit het apparaat worden genomen voordat het wordt weggegooid.
- Het apparaat moet van het stopcontact zijn losgekoppeld voordat de batterij wordt weggenomen.
- De batterij moet op veilige wijze worden afgevoerd.

TRIMMER OPLADEN MET DE OPLADERSTANDAARD

De AC-adapter is bedoeld voor gebruik met een Andis model ORL lithium-ion-tondeusebatterij met een nominale capaciteit van 4,5 V - 1,2 A. Neem de trimmer en de AC-adapter uit de verpakking. Sluit de AC-adapter aan op een 120V wandcontactdoos, of volgens de plaatselijke energienormen. Steek het adaptersnoer in het contact op de achterkant van de opladerstandaard (Tekening G). Plaats de trimmer in de opladerstandaard. De aan/uit-schakelaar op de trimmer moet in de stand UIT staan om de batterij op te kunnen laden. Het blauwe lampje op de trimmer wordt sterker en zwakker tijdens het opladen. Let op dat de trimmer tijdens het opladen op ieder moment kan worden verwijderd en gebruikt zonder dat de trimmer of de batterij wordt beschadigd. Zodra de batterij volledig is opgeladen gaat het lampje op de trimmer constant blauw branden (Tekening H).

De trimmer is in de fabriek niet opgeladen. Laad de trimmer vóór het eerste gebruik 2 uur lang op voor maximale prestaties.

De trimmer kan op de oplaadstandaard of adapter aangesloten blijven wanneer hij niet wordt gebruikt. De oplaadstandaard of adapter zorgt dat de batterij volledig geladen blijft. We raden aan de oplaadstandaard of adapter los te koppelen van het stopcontact als de trimmer zeven dagen of langer niet zal worden gebruikt.

APPARAAT LAADT NIET OP

1. Controleer of er spanning staat op de wandcontactdoos (bevestig dit met een apparaat waarvan u weet dat het werkt).
2. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar op de trimmer uit staat.
3. Controleer of het snoer van de adapter stevig op de trimmer of de opladerstandaard is aangesloten. Draai het adaptersnoer enigszins om een goede elektrische verbinding te verzekeren.
4. Als het apparaat nog steeds niet wordt opgeladen, kunt u de trimmer naar Andis of een door Andis erkend reparatiecentrum retourneren voor onderzoek en reparatie of vervanging.

WERKING MET SNOER

Als de trimmer tijdens een trimbeurt wordt uitgeschakeld, kan het netsnoer worden bevestigd om de trimmer te gebruiken met behulp van het netsnoer. Sluit het adaptersnoer rechtstreeks aan op de onderkant van de trimmer (Tekening I). Als de trimmer draait terwijl het netsnoer is bevestigd, blijft het blauwe lampje constant AAN om aan te geven dat er veel vermogen is, zelfs als de batterij niet volledig is opgeladen. De trimmer wordt langzamer opgeladen wanneer hij wordt gebruikt terwijl het netsnoer is bevestigd.

INDICATIELAMPJES TRIMMER

Als de trimmer snoerloos wordt gebruikt, betekent een blauw indicatielampje op de trimmer dat de batterij sterk opgeladen is. Als het lampje rood wordt, is het batterijniveau laag en moet deze zo snel mogelijk worden opgeladen (Tekening H). Als de trimmer automatisch wordt uitgeschakeld, zet de schakelaar dan in de stand UIT en laad hem op in de opladerstandaard of bevestig het snoer om door te gaan met trimmen.

Het automatisch uitschakelen van de trimmer beschermt de lithium-ion batterij en is geen storing. De trimmer gaat weer normaal werken als hij is opgeladen of is verbonden met het snoer. Standaard draait de ORL-trimmer op volledig vermogen totdat de batterij volledig leeg is.

OPMERKING: Als de trimmer automatisch wordt uitgeschakeld tijdens het gebruik, kan het 1-2 minuten duren voordat hij weer normaal gaat werken nadat het netsnoer is verbonden.

STATUS INDICATIELAMPJE TRIMMER	
Trimmer in opladerstandaard	
Volledig opgeladen	Constant blauw
Bezig met opladen	Blauw wordt sterker en zwakker
Trimmer in gebruik (met snoer)	
Volledig opgeladen	Constant blauw
Bijna geen lading	Constant rood
Trimmer in gebruik (met snoer)	
Werkend	Constant blauw
UIT en volledig opgeladen	Constant blauw
UIT en niet volledig opgeladen	Blauw wordt sterker en zwakker

OPZETKAMMEN GEBRUIKEN

(Sommige modellen hebben geen opzetkammen en de maten variëren per set)

Uw trimmer wordt mogelijk geleverd met 4 opzetkammen: 1/16", 1/8", 1/4" en 3/8" (Tekening J). Schuif de voorkant van de opzetkam over de tanden van het mes om deze te gebruiken (Tekening K). Klik de kam vast over de achterkant van het mes (Tekening L). Aan de hand van de knipgids kunt u de kniplengte (bij benadering) vinden. De kniplengte varieert met de hoek tussen het mes en de huid, evenals de dikte en de textuur van het haar.

ONDERHOUD DOOR GEBRUIKER

Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Als de trimmer lange tijd niet gebruikt gaat worden, op een veilige, koele, droge plaats opbergen. Het adaptersnoer niet strak om de trimmer winden. De trimmer niet aan het adaptersnoer ophangen.

GIDS VOOR KNIPPEN

Omschrijving	Kniprichting	Kniplengte (bij benadering)
Standaardmesjes van Andis	In haarrichting Tegen haarrichting	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)
Opzetstuk van 1/16"	In haarrichting Tegen haarrichting	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)
Opzetstuk van 1/8"	In haarrichting Tegen haarrichting	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)
Opzetstuk van 1/4"	In haarrichting Tegen haarrichting	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
Opzetstuk van 3/8"	In haarrichting Tegen haarrichting	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)

Het inwendige mechanisme van de trimmer is in de fabriek permanent gesmeerd. Behalve het in deze handleiding beschreven aanbevolen onderhoud mag er geen ander onderhoud worden uitgevoerd, behalve door Andis Company of een door Andis erkend reparatiecentrum.

ZORG EN ONDERHOUD VAN DE MESSEN VAN DE ANDIS TRIMMER

De messen moeten steeds voor, **tijdens** en na gebruik worden geolied. Als de messen van de trimmer stukken overslaan of langzamer gaan werken, betekent dit dat ze geolied moeten worden. De trimmer moet in de afgebeelde stand (Tekening M) worden gehouden om te voorkomen dat er olie in de motor komt. Enkele druppels Andis tondeuseolie op de voor- en zijkant van de messen aanbrengen (Tekening N). Overtollige olie met een zachte, droge doek van de messen vegen. Smeerspray bevat onvoldoende olie voor goede smering, maar is een uitstekend koelmiddel voor de trimmer. Stop het gebruik van gebroken of gekerfde messen om letsel te voorkomen. U kunt haar van de messen verwijderen met behulp van een borsteltje of een oude tandenborstel. Wij raden aan om de messen te reinigen door ze in een ondiepe bak met Andis tondeuseolie onder te dompelen terwijl de trimmer in werking is. Zorg dat **alleen de messen** zijn ondergedompeld. Haar en vuil dat zich tussen de messen heeft opgehoopt moet zo loskomen. Zet de trimmer na het reinigen uit en droog de messen af met een zachte, droge doek. U kunt nu opnieuw beginnen met knippen of trimmen.

VERVANGEN (VERWIJDEREN) VAN DE MESSEN

De trimmer heeft een vooringestelde spaninrichting op de messen. Om de messen van de trimmer te verwijderen, haalt u hem uit de oplader of maakt u hem los van het snoer. De trimmer zo houden dat de mestanden omhoog wijzen. Schroef de mesbevestigingsschroef los met een kruiskopschroevendraaier (Tekening O). Druk voorwaarts tegen het mes (Tekening P en Q). Om het mes te plaatsen, lijnt u de onderste haak van het mes uit met de sleuf in de trimmer en klikt u het op zijn plaats (Tekening R). Plaats de mesbevestigingsschroef terug en draai voorzichtig met de hand aan. Het is niet nodig de messen voor gebruik aan te passen; de spanning is in de fabriek ingesteld.

RICHTLIJNEN VOOR GEBRUIK VOOR LITHIUM-ION BATTERIJEN

1. Bij de bij de trimmer geleverde lithium-ion batterij ontstaat geen 'geheugeneffect' zoals bij een nikkel-metaalhydride (NiMH) of nikkelcadmium (NiCd) batterij. U kunt de trimmer op ieder moment weer in de oplader zetten om hem volledig op te laden, of de batterij zelfs gebruiken voordat een oplaadcyclus is voltooid. Zoals de meeste

oplaadbare batterijen werken lithium-ion batterijen het best als ze regelmatig worden gebruikt.

2. Voor een maximale levensduur van de batterij de trimmer in een gedeeltelijk ontladen toestand bewaren als de eenheid gedurende meerdere maanden niet wordt gebruikt. Om de batterij te ontladen, de trimmer onder normale omstandigheden laten draaien. De batterij moet vóór hergebruik worden opgeladen.
3. De trimmer niet in de nabijheid van verwarmingsopeningen, radiatoren of in direct zonlicht plaatsen. Plotselinge temperatuurverhogingen kunnen ertoe leiden dat de batterij minder dan volledig wordt opgeladen.
4. De levensduur van een lithium-ion batterij wordt door veel factoren beïnvloed. Een batterij die veel is gebruikt of die meer dan een jaar oud is, zal waarschijnlijk niet even lang werken als een nieuw batterijpak.
5. Nieuwe lithium-ionbatterijen, die gedurende een bepaalde tijd niet zijn gebruikt, kunnen mogelijk niet volledig worden geladen. Dit is normaal en wijst niet op een probleem met de batterij of oplader. De batterij kan volledig worden opgeladen nadat de trimmer enkele malen is gebruikt en opgeladen.
6. De stekker van de trimmer uit het wandstopcontact nemen als verwacht wordt dat hij lange tijd niet gebruikt zal worden.

AFVOEREN VAN BATTERIJEN

Het product dat u heeft aangeschaft bevat een oplaadbare batterij. De batterij is recyclebaar. Voer deze batterij op een verantwoordelijke manier af. Neem contact op met de betrokken plaatselijke functionarissen voor ophaalmogelijkheden of de details over recyclingopties of de juiste afvoermethode in uw regio.

JUISTE AFVOER VAN DIT PRODUCT

Dit merkteken geeft aan dat dit product nergens in de EU met ander huishoudelijk afval mag worden afgevoerd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongeregelde afvoer van afval te voorkomen, dient u het op verantwoorde wijze te recyclen teneinde duurzaam hergebruik van hulpbronnen te verzekeren. Om een gebruikt apparaat terug te zenden, gebruikt u het retour- en inzamelsysteem of neemt u contact op met de zaak waar u het product heeft gekocht. Daar kan het product voor milieuvriendelijke recycling worden aangeboden.



MES- EN TONDEUSE/TRIMMER REPARATIESERVICE

Wanneer de messen van de Andis tondeuse/trimmer na herhaald gebruik bot worden, wordt aanbevolen om nieuwe messen te kopen die verkrijgbaar zijn bij uw Andis leverancier. Sommige messensets kunnen opnieuw worden geslepen – neem contact op met uw Andis leverancier of de Andis

Company voor informatie over slijpen. Als u wilt dat er ook onderhoud wordt gepleegd aan uw tondeuse/trimmer, neem dan contact op met uw Andis leverancier. **Als u een probleem hebt bij het contact opnemen met uw Andis leverancier, neem dan contact op met de afdeling klantenservice van de Andis Company 1-262-884-2600 (VS) of stuur een e-mail naar info@andisco.com. Om een door Andis erkend reparatiecentrum bij u in de buurt te vinden, kunt u inloggen bij www.andis.com of telefonisch contact opnemen met onze afdeling klantenservice op 1-262-884-2600 (VS), of via e-mail op info@andisco.com.**

LET OP: Uw Andis trimmer nooit hanteren terwijl u een waterkraan bedient en de trimmer nooit onder een kraan houden of in water onderdompelen. Er is gevaar van elektrische schokken en schade aan uw trimmer. **ANDIS COMPANY is niet verantwoordelijk in geval van letsel als gevolg van deze onachtzaamheid.**

Leia as seguintes instruções antes de usar sua nova máquina de cortar cabelo Andis. Dê a ela o cuidado que um instrumento construído com precisão refinada merece e ela lhe proporcionará anos de serviço.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Ao usar um equipamento elétrico, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes: **leia todas as instruções antes de usar esse aparelho Andis. Este produto não é para uso por crianças.**

PERIGO: Para reduzir o risco de choque elétrico:

1. Não tente pegar um aparelho elétrico que caiu na água. Desligue-o da tomada imediatamente. Nunca use a máquina perto da água.
2. Não use enquanto estiver tomando banho.
3. Não coloque ou guarde o aparelho onde ele possa cair ou ser puxado para uma banheira ou pia. Não coloque ou mergulhe na água ou em outro líquido.
4. Desligue sempre este aparelho da tomada elétrica imediatamente após o uso. Tire da tomada segurando e puxando pela tomada do aparelho, não pelo fio.
5. Desligue este aparelho elétrico antes da limpeza, remoção ou montagem das peças.

ADVERTÊNCIA: Para reduzir o risco de queimaduras, incêndio, choque elétrico ou lesão às pessoas:

1. Um aparelho elétrico nunca deve ser deixado

desatendido quando estiver conectado à uma tomada.

2. Este aparelho pode ser usado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam sob supervisão ou tenham recebido instrução relativa ao uso seguro do aparelho e compreendam os riscos envolvidos.
3. Crianças não devem brincar com este aparelho.
4. Use este aparelho elétrico somente para o uso descrito neste manual. Não use acessórios não recomendados pela Andis.
5. Nunca opere este aparelho caso o fio ou a tomada esteja com defeito ou não esteja funcionando corretamente, tenha caído no chão, esteja danificado ou tenha caído na água. Devolva o aparelho para uma assistência técnica autorizada da Andis para inspeção e reparo.
6. Mantenha o fio afastado de superfícies aquecidas.
7. Nunca deixe cair ou coloque algum objeto no interior de qualquer abertura. Coloque somente o plugue do transformador de carregamento no soquete do barbeador.
8. Não use em áreas externas ou opere onde estejam sendo usados produtos aerossol (spray) ou onde estiver sendo administrado oxigênio.
9. Não use este aparelho com uma lâmina ou pente quebrado ou danificado, pois isso pode provocar ferimento à pele.

10. Sempre conecte primeiro a tomada de entrada ao aparelho e depois à tomada da parede. Para desconectar, gire o controle para "DESL" e, em seguida, remova a tomada do aparelho da tomada da parede.
11. **ADVERTÊNCIA:** Durante o uso, não coloque ou deixe o aparelho elétrico onde ele possa ser (1) danificado por um animal ou (2) exposto a intempéries.
12. A bateria usada nesta máquina foi desenvolvida para operar durante a sua vida útil máxima sem apresentar problemas. Entretanto, como todas as baterias, ela acabará se desgastando. Não desmonte o aparelho para tentar substituir a bateria.
13. Baterias podem danificar o meio ambiente se forem descartadas de forma incorreta. Muitas comunidades oferecem programas de reciclagem ou coleta de baterias. Entre em contato com autoridades locais para obter informações sobre as práticas de descarte na sua região.
14. Ao descartar baterias antigas, cubra os terminais da bateria com fita isolante resistente para evitar curto-circuitos. **ADVERTÊNCIA: Não tente destruir ou desmontar esta máquina, nem remover quaisquer dos seus componentes. Além disso, nunca encoste objetos de metal e/ou partes do corpo nos terminais, para evitar riscos de curto-circuito. Mantenha o aparelho longe de crianças. O não seguimento dessas orientações pode resultar em incêndio ou lesões graves.**

15. Este aparelho deve ser usado somente com a fonte de alimentação de energia fornecida com ele.
16. Este aparelho é fornecido somente com a voltagem super baixa de segurança correspondente ao mercado no aparelho.
17. Mantenha o aparelho seco.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

ADAPTADOR DE ENERGIA DE CA/CC UNIVERSAL

A base de carregamento é equipada com um adaptador de corrente CA/CC universal. Tomadas intercambiáveis estão incluídas, permitindo o uso na maioria dos países em todo o mundo (Figuras A-E). Os modelos de tomadas podem variar.

REMOÇÃO DA TOMADA DA ENTRADA:

1. Desconecte o adaptador de energia de CA/CC da tomada da parede.
2. Enquanto pressiona para baixo o botão localizado na tomada de entrada, puxe ligeiramente a tomada até que ela se solte do adaptador de corrente (Figura F).

RECOLOCAÇÃO DA TOMADA DE ENTRADA:

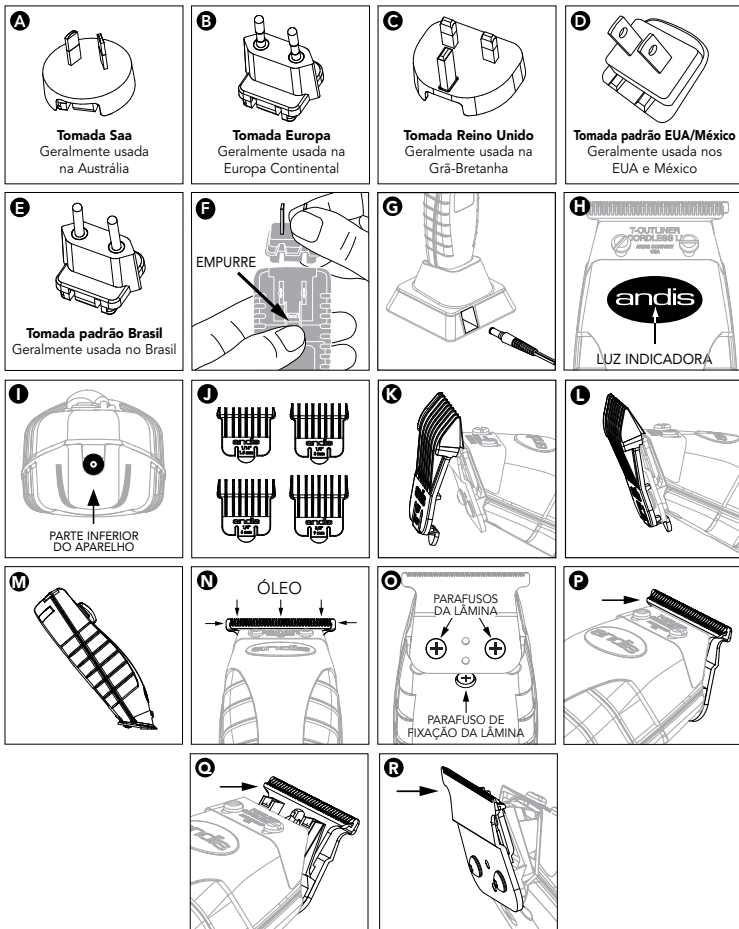
1. Para recolocar a tomada de entrada, alinhe as guias no adaptador de corrente CA/CC com as ranhuras na tomada de entrada (Figura F).
2. Empurre suavemente a tomada no adaptador de energia até que ela se encaixe no lugar.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

- A bateria não deve ser trocada pelo usuário.
- A bateria deve ser removida do aparelho antes dele ser sucateado.
- O aparelho deve ser desconectado da fonte de alimentação ao remover a bateria.
- A bateria deve ser descartada de forma segura.

COMO CARREGAR O APARELHO UTILIZANDO O SUPORTE DO CARREGADOR DE BATERIA

O adaptador CA destina-se ao uso com uma bateria de íons de lítio Modelo ORL da Andis, com capacidade de 4,5 V e 1,2 A. Remova o aparelho e o adaptador CA da caixa. Ligue o adaptador CA na tomada de 120V CA ou de acordo com suas normas locais de energia. Ligue o fio de alimentação



na parte traseira da base de carregamento (Figura G). Coloque o aparador no suporte do carregador. O interruptor liga/desliga do aparador tem que estar na posição DESLIGADO para a bateria carregar. A luz azul no aparador irá acender e apagar durante o carregamento. O aparador pode ser removido a qualquer momento durante o ciclo de carga, sem que o aparador ou a bateria sofram danos. Uma vez que a bateria esteja totalmente carregada, a luz no aparador irá permanecer continuamente acesa em azul (Figura H).

O aparelho não foi carregado na fábrica. Carregue-o durante 2 horas antes do primeiro uso para obter desempenho máximo.

Você pode manter o aparador ligado na base de carregamento ou no adaptador quando não estiver em uso. A base de carregamento ou o adaptador mantém a bateria com carga total. Recomendamos que a base do carregador ou o adaptador sejam desconectados se a máquina de tosa não for ser usada por sete dias ou mais.

FALHA NA CARGA

1. Certifique-se de que há tensão na tomada da parede (confirme com um eletrodoméstico que você sabe que está funcionando).
2. Certifique-se de que o interruptor liga/desliga do aparelho está DESLIGADO.
3. Verifique se o fio do adaptador está conectado firmemente ao aparelho ou base de carregamento. Torça o fio do adaptador levemente para assegurar boa conexão elétrica.
4. Se ainda houver falha no carregamento, devolva o aparelho para a Andis ou para uma assistência técnica autorizada da Andis para exame e reparo ou troca.

OPERAÇÃO COM FIO

Se o aparador desligar durante o trabalho de corte, o cabo de alimentação pode ser conectado para permitir o prosseguimento do trabalho no modo de operação com fio. Conecte o cabo do adaptador diretamente à parte inferior do aparador (Figura I). Quando o aparador estiver funcionando com o cabo do adaptador conectado, a luz azul permanece ACESA para indicar carga total, mesmo que a bateria não esteja totalmente carregada. O aparador é carregado em uma velocidade mais lenta enquanto estiver sendo utilizado com o cabo conectado.

LUZES INDICADORAS DO APARELHO

Quando o aparador estiver funcionando no modo sem fio, uma luz indicadora azul significa que a carga da bateria está forte. Quando essa luz passar para vermelho, indica que a carga da bateria está baixa e deve ser recarregada assim que possível (Figura H). Se o aparador desligar

automaticamente, coloque o botão liga/desliga na posição DESLIGADO e carregue-o na base de carregamento ou conecte o cabo para continuar a utilizá-lo.

O desligamento automático da máquina protege a bateria de íons de lítio e não é indicação de mau funcionamento. O aparador retorna à operação normal depois de recarregado ou se conectado ao cabo de alimentação. **O design do aparador ORL permite o funcionamento à potência plena até que a bateria esteja totalmente descarregada.**

OBSERVAÇÃO: se o aparelho DESLIGAR automaticamente durante o uso, pode levar de 1 a 2 minutos para ele voltar a operar normalmente depois de ligar o fio na tomada.

USO DE PENTES-ACESSÓRIOS

(Alguns modelos não são fornecidos com pentes-acessórios e os tamanhos podem variar de um kit para outro)

Este aparelho pode ser fornecido com 4 pentes acessórios: 1/16", 1/8", 1/4" e 3/8" (Figura J). Para usar, instale o pente deslizando a parte frontal sobre os dentes da lâmina (Figura K). Encaixe o pente empurrando-o para baixo sobre a parte traseira da lâmina (Figura L). Use a tabela de corte para encontrar os comprimentos aproximados. Ângulos diferentes de lâmina em relação à pele, assim como a espessura e textura do cabelo, podem variar o comprimento do corte.

MANUTENÇÃO PELO USUÁRIO

A limpeza e a manutenção deste aparelho não devem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.

GUIA DE CORTE DE CABELO

STATUS DA LUZ INDICADORA DO APARELHO	
Aparelho no suporte do carregador	
Totalmente carregado	Azul contínuo
Carregando	Azul intermitente (acende e apaga)
Aparelho em uso (sem fio)	
Carga total	Azul contínuo
Carga baixa	Vermelho contínuo
Aparelho em uso (com fio)	
Operando	Azul contínuo
DESLIGADO com carga total	Azul contínuo
DESLIGADO sem carga total	Azul intermitente (acende e apaga)

Descrição	Sentido de corte	Comprimento aproximado do corte
Lâmina Andis Padrão	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/16" (1,6 mm) 1/32" (0,8 mm)
Acessório da Lâmina de 1/16"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/16" (4,8 mm) 3/32" (2,4 mm)
Acessório da Lâmina de 1/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/4" (6,4 mm) 1/8" (3,2 mm)
Acessório da Lâmina de 1/4"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	3/8" (9,5 mm) 1/4" (6,4 mm)
Acessório da Lâmina de 3/8"	Com a granulação do cabelo Contra a granulação do cabelo	1/2" (12,7 mm) 3/8" (9,5 mm)

Se o aparador for permanecer sem uso durante um longo período de tempo, guarde-o em um local seguro, fresco e seco. Não enrole o cabo do adaptador apertado ao redor do aparador. Não pendure o aparador pelo cabo do adaptador.

O mecanismo interno do seu aparelho foi lubrificado permanentemente na fábrica. Afora a manutenção recomendada descrita neste manual, nenhuma outra manutenção deve ser realizada, exceto pela Andis Company ou por uma assistência técnica autorizada da Andis.

CUIDADO E MANUTENÇÃO DAS LÂMINAS DO SEU APARADOR ANDIS

As lâminas devem ser lubrificadas antes, **durante** e após cada utilização. Caso as lâminas da sua máquina de cortar cabelo deixem listras ou reduzam a velocidade, é um sinal certo de que precisam ser lubrificadas. O aparelho deve ser mantido na posição mostrada na Figura M para evitar que o óleo entre no motor. Coloque algumas gotas de óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis no lado frontal e lateral das lâminas do cortador (Figura N). Limpe o excesso de óleo das lâminas com um pano macio e seco. Os lubrificantes do tipo spray contêm óleo insuficiente para a boa lubrificação, mas são um excelente meio de resfriamento para a lâmina da máquina. Deixe de usar lâminas quebradas ou com farpas para evitar lesão. Você pode limpar o excesso de cabelo das suas lâminas usando uma pequena escova ou uma escova de dentes usada. Para limpar as lâminas, sugerimos

que mergulhe **somente as lâminas** em uma panela rasa de Óleo de Máquina de Cortar Cabelo Andis com a máquina funcionando. Qualquer excesso de cabelo e sujeira que tiver se acumulado entre as lâminas deverá sair. Após a limpeza, desligue a máquina, seque as lâminas com um pano limpo e seco e comece novamente a cortar ou aparar.

TROCA (REMOÇÃO) DO CONJUNTO DA LÂMINA

O aparador inclui um conjunto de tensão pré-ajustada no conjunto da lâmina. Para remover o conjunto da lâmina do aparador, remova a base do carregador ou desconecte-o do cabo de alimentação. Segure o aparador de forma que os dentes da lâmina apontem para cima. Usando uma chave de fenda tipo Phillips, solte o parafuso de fixação da lâmina (Figura O). Aperte a lâmina para frente. (Figuras P e Q). Para recolocar a lâmina, alinhe o gancho inferior da lâmina à ranhura no aparador e encaixe em posição (Figura R). Recoloque o parafuso de fixação da lâmina e aperte levemente com a mão. Não é preciso ajustar a tensão da lâmina antes de usar o aparelho, pois a tensão foi pré-ajustada na fábrica.

DIRETRIZES PARA USO DE BATERIAS DE ÍONS DE LÍTIO

1. A bateria de íons de lítio incluída na máquina não desenvolve perda da capacidade de carga ("memory effect") como as baterias de níquel-hidreto metálico (NiMH) ou de níquel-cádmio (NiCd). Você pode colocar a máquina no carregador a qualquer momento e obter uma carga completa, ou até mesmo utilizar a bateria antes que um ciclo de carregamento esteja completo. Como a maioria das baterias recarregáveis, as baterias de íons de lítio têm melhor desempenho quando utilizadas com frequência.
2. Para maximizar a vida útil da bateria, guarde o aparador parcialmente descarregado caso ele vá ficar sem uso por vários meses. Para descarregar a bateria, opere o aparador em condições normais. A bateria deve ser recarregada novamente antes de reutilizar o aparelho.
3. Evite colocar a máquina próxima a ventilações aquecidas e radiadores ou diretamente sob luz solar. A carga ideal é obtida em locais com temperatura estável. Aumentos súbitos na temperatura podem fazer com que a bateria receba menos do que uma carga completa.
4. Muitos fatores podem influenciar a vida útil da bateria de íons de lítio. Uma bateria que esteja em uso contínuo ou tenha mais de um ano de uso pode não proporcionar o mesmo desempenho de tempo de operação que uma bateria nova.
5. Baterias de íons de lítio novas, ou não utilizadas por um período de tempo, podem não aceitar uma carga completa. Isso é normal e não indica um problema na bateria ou no carregador. A bateria voltará a aceitar uma carga completa após vários ciclos de uso da máquina e de recarga.
6. Desconecte o carregador da tomada de CA caso antecipe que ficará um longo período sem utilizar a máquina.

DESCARTE ADEQUADO DA BATERIA

O produto que você comprou contém uma bateria recarregável. A bateria é reciclável. Ao final da sua vida útil, segundo várias leis estaduais e municipais, pode ser ilegal descartar a bateria em um canal de descarga de lixo municipal. Consulte as autoridades locais responsáveis por resíduos sólidos para saber onde há unidades de coleta, ou para obter detalhes sobre as opções de reciclagem ou descarte adequado.

DESCARTE CORRETO DESTE PRODUTO

Esta marcação indica que este produto não deve ser descartado com outros detritos domésticos em toda a UE. Para evitar possível dano ao meio ambiente ou à saúde humana devido ao descarte descontrolado de detritos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver seu aparelho usado, use os sistemas de devolução e coleta ou entre em contato com o varejista onde o produto foi comprado. Eles podem coletar este produto para reciclagem ambiental segura.



REPAROS NA LÂMINA E NO APARADOR

Quando as lâminas da sua máquina Andis ficarem cegas após uso repetido, é aconselhável comprar um novo conjunto de lâminas, disponível através de um revendedor da Andis. Alguns conjuntos de lâminas podem ser afiados – contate o revendedor local da Andis para obter informações sobre afiação. Se você também deseja fazer manutenção em sua máquina Andis, contate o revendedor da Andis. **Se tiver alguma dificuldade de encontrar o revendedor, contate o departamento de atendimento ao cliente da Andis Company pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com. Para encontrar uma assistência técnica autorizada próxima, acesse o site www.andis.com ou entre em contato com o departamento de atendimento ao cliente pelo telefone 1-262-884-2600 (EUA) ou envie e-mail para info@andisco.com.**

CUIDADO: Nunca manuseie a sua Máquina de Cortar Cabelo Andis enquanto estiver operando uma torneira e nunca segure-a debaixo de uma torneira ou na água. Há risco de choque elétrico e dano à sua máquina. **A ANDIS COMPANY não será responsável no caso de lesão causada por descuido.**

在使用您的新 Andis 电剪之前请阅读以下说明。本器械优质精巧，请小心爱惜，以供您长年使用。

重要的安全事项

当您使用电器时，应始终遵循一些基本注意事项，包括以下几点：**使用 Andis 电剪之前请阅读所有说明。请不要让儿童使用本产品。**

危险：要降低电击风险，请注意以下事项：

1. 请不要接触落入水中的电器。立即拔出插头。切勿在靠近水的地方使用电剪。
2. 请勿在洗澡和淋浴时使用。
3. 请勿在可能会跌入或拖入浴盆或浴池的地方放置或存放电器。请勿将电器放入或掉入水中或其他液体中。
4. 总是在使用后立即拔出此电器与电源插座连接的接头。抓住并拖动插头（而不是电源线）将其拔出。
5. 在清洁、拆卸或组装部件之前拔出此电器的插头。

警告：要避免烧伤、起火、电击或人身伤害，请执行以下操作：

1. 将此电器插入电源时，应该一直有人在场看守。
2. 本电器可供 8 岁或 8 岁以上儿童和身体不健全、感官或智力能力缺乏或者缺少经验和知识的人员使用，但是这些人员需要在监督和指导下安全使用本电器，且了解相关的危险。
3. 儿童不可玩弄本电器。

4. 此电器仅用于本手册中说明的用途。请勿使用非 ANDIS 推荐的附件。
5. 请勿在以下情况使用此电器：此电器的电源线或插头损坏、此电器工作不正常、此电器落地摔坏或损坏或掉落水中。请将此电器返回到 ANDIS 授权的维修站进行检查和维修。
6. 请将电源线远离热表面。
7. 切勿将任何物体掉入或插入到任何开口中。仅将充电变压器插头插入电剪插座。
8. 请勿在户外使用，或在使用气雾（喷雾）产品或输氧的环境中使用。
9. 请勿将此电器与损坏的梳子或断裂的刀片一起使用，因为这可能会划伤皮肤。
10. 始终先将插头与设备连接，然后再插入插座。要断开电源，请将控件调节为“关”，然后从电源插座拔出插头。
11. **警告：**在使用期间，请勿将此电器放在以下环境中：(1)可能被动物损坏 或 (2) 暴露于室外。
12. 此电剪中的电池旨在确保无故障的最长使用寿命。不过，像所有其他电池一样，它最终也会耗尽。请勿拆卸电剪并尝试更换电池。
13. 如果处置不正确，电池会对环境造成危害。许多社区都提供了电池回收利用或电池收集服务。请与当地的政府部门联系以了解您所在地区的电池处置方法。
14. 在丢弃废旧电池时，请使用厚胶带盖住电池接触端，以防止出现短路情况。**警告：请勿尝试销毁或拆卸电剪，或卸下其中的组件。此外，切勿将金属物体和/或身体部位接触金属接触端，因为这样可能会导致短路。切勿让儿童接触。如果未能遵守这些警告说明，则可能会导致火灾或严重的人身伤害。**

15. 此设备的供电来源只能采用本电器的配套电池装置。
16. 此设备的供电只能通过与设备上标记的安全特低电压对应的电压进行。
17. 请保持电器干燥。

请保存这些说明

通用型 AC/DC 电源适配器

此装置/充电座配备有一个通用型交流电/直流电电源适配器。包含可互换式输入插头，可在全世界大多数国家/地区使用（图 A-E）。插头可能因型号而异。

移除输入插头：

1. 从壁式电源插座中拔出 AC/DC 电源适配器。
2. 在按下输入插头上的按钮时，将插头轻轻地向上推，直至将其从电源适配器上拔出（图 F）。

更换输入插头：

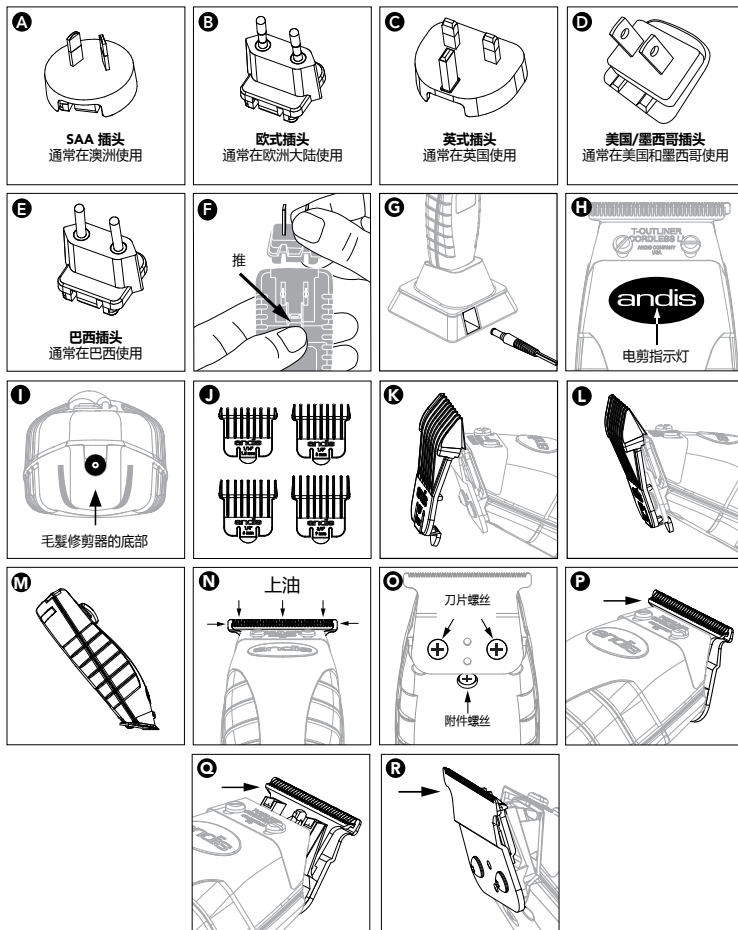
1. 如要更换输入插头，利用输入插头上的滑槽将 AC/DC 电源适配器上的调整片对齐（图 G）。
2. 将输入插头轻轻地插入电源适配器，直至其卡入到位。

操作说明

- 用户不得自行更换电池。
- 电池报废之前必须将其从设备中拆卸下来。
- 在拆卸电池时，设备必须与电源线断开连接。
- 要安全地处理电池。

使用充电座为电剪充电

此交流电电源适配器适用于额定功率为 4.5V - 1.2A 的 Andis 型号 ORL 锂离子电剪。从包装盒中取出电剪和交流电电源适配器。将交流电电源适配器插入 120V 的交流电源插座中，或根据您当地的电源标准将其插入合适的插座中。将适配器线缆插入充电座背面的插座中（图 G）。将电剪置于充电座中。电池充电时，电剪的开启/关闭开关必须处于关闭位置。电剪充电时，电剪上的蓝色指示灯会淡入和淡出。请注意，电剪在充电时可以正常移动和使用，而不会对电剪或电池造成损害。当电池充满电后，电剪上的指示灯会变成纯蓝色（图 H）。



电剪刀出厂时并未充电。要达到最佳性能，请在第一次使用前将电剪刀充满 2 个小时。

不使用电剪刀时，可以将其一直插在充电座或适配器中。充电座或适配器会使电池的电量维持在充满状态。如果七天或更久的时间不使用电剪刀，我们建议将充电座或适配器拔出。

充电失败

1. 确保壁装电源插座的电压充足（可以使用您了解的其他设备进行检查）
2. 电剪刀的开启/关闭开关必须处于关闭位置。
3. 进行检查以确保适配器线缆已牢牢插入电剪刀或充电器中。为确保良好的电流连接，请避免过度缠绕适配器线缆。
4. 如果充电还是失败，请将电池送返 Andis 或 Andis 授权的服务站进行检查、维修或更换。

有线操作

若电剪刀在修剪工作中关机，可连接电源线，在连线运行的情况下继续使用。将适配器线缆直接插入电剪刀底部（图 I）。当在连接适配器线缆的情况下使用电剪刀时，即使电池尚未充满，蓝色指示灯也会显示为纯蓝色以表明电量充足。连接线缆使用时，电剪刀将慢速充电。

电剪刀指示灯

当在无线操作中使用时，蓝色的电剪刀指示灯表示电池的电量充足。当指示灯变为红色时，表示电池电量较低，应尽快充电（图 H）。如果电剪刀自动关机，请将电源开关移到“关闭”位置，使用充电座充电或者插入线缆以继续修剪。

电剪刀自动关机是为保护锂电池，不是出现故障。当电剪刀重新充电或者插入电源线缆之后，电剪刀将恢复正常运行。按照设计，ORL 电剪刀将在满功率下运行，直至电池电量完全耗尽。

电剪刀指示灯状态	
充电座中的电剪刀	
电量充满	纯蓝色
正在充电	蓝色淡入淡
电剪刀使用中（有线）	
完全充满	纯蓝色
电量过低	纯红色
电剪刀使用中（有线）	
运行中	纯蓝色
电量充满关	纯蓝色
电量未充满关	蓝色淡入淡

注意：若电剪刀在使用时自动关机，插入电源线后可能需要 1-2 分钟恢复正常运行。

使用附带的梳子

（有些型号没有附带的梳子并且其尺寸因套装而异）

您的电剪刀可能具有 4 个附带梳子：1/16"、1/8"、1/4" 和 3/8"（图 J）。使用时，将附带梳子的前端滑进刀齿部分（图 K）。在刀片背面将修剪梳卡入到位置（图 L）。参考电剪刀指南找到合适的修剪长度。根据皮肤、毛发的厚度和纹理，不同的刀片角度会改变修剪的长度。

用户维护

儿童在没有监督的情况下不能对本电器进行清洁和用户维护。

如果将长时间不使用电剪刀，请将其存放在安全、凉爽和干燥处。请勿将适配器线缆紧紧缠绕在电剪刀上。请勿通过适配器线缆悬挂电剪刀。

您的电剪刀内部机械装置在出厂时已经进行了永久性润滑。除了本手册中说明的建议维护之外，无须再进行其他维护，除非 Andis 公司或 Andis 授权的售后服务点要求进行维护。

电剪刀使用指南			
描述	修剪方向	近似修剪长度	
标准 Andis 刀片	顺毛发纹理	1/16"	(1.6 mm)
	逆毛发纹理	1/32"	(0.8 mm)
1/16" 刀片附件	顺毛发纹理	3/16"	(4.8 mm)
	逆毛发纹理	3/32"	(2.4 mm)
1/8" 刀片附件	顺毛发纹理	1/4"	(6.4 mm)
	逆毛发纹理	1/8"	(3.2 mm)
1/4" 刀片附件	顺毛发纹理	3/8"	(9.5 mm)
	逆毛发纹理	1/4"	(6.4 mm)
3/8" 刀片附件	顺毛发纹理	1/2"	(12.7 mm)
	逆毛发纹理	3/8"	(9.5 mm)

ANDIS 电剪刀片的维护和保养

在每次使用前、**使用中**和使用后都应该给刀片上油。如果刀片在修剪毛发时留下条纹痕迹或速度变慢，这就明显说明刀片需要上油。应当按图 M 所示位置握住电剪，以防止油流入电机。请在工作刀片的前端和两侧滴几滴 ANDIS 电剪油（图 N）。请使用柔软干燥的布擦掉刀片上多余的油。喷雾式润滑剂所包含的油不足以进行良好的润滑，但可以作为很好的电剪刀片冷冻剂使用。停止使用破损或有刻痕的刀片以防受伤。您可以使用小刷子或旧牙刷清除刀片上多余的毛发。要清洁刀片，我们建议您在电剪运行时**仅将刀片**浸入一浅盘 ANDIS 电剪油中。此时刀片之间积存的任何多余毛发和脏物都将被清洗出来。清洁之后，关闭电剪，使用柔软干燥的布将刀片擦干，然后再开始修剪或剪除。

更换（卸下）刀片套件

您的电剪中包含刀片套件上的预置张力组件。要从您的电剪上卸下刀片套件，请先将其从充电基座上取下或者从电源线中拔出。然后握住电剪，让刀片齿朝上。用十字螺丝刀将刀片附件螺丝旋松（图 O）。向前按压刀片（图 P 和图 Q）。要更换刀片，请将刀片底部的钩与电剪上的插槽对齐并卡入位（图 R）。请更换刀片附件螺丝并且轻轻地用手拧紧。使用前无需调整刀片张力，因为出厂时已经预置了电剪刀片张力。

锂电池使用指南

1. 电剪随附的锂电池没有“记忆效应”，与镍金属氢化物（NiMH）或镍镉（NiCd）电池类似。您可以在任何时间将电剪装入充电器，将其充满电，或者甚至可在充电周期完成之前使用电池。与大多数可充电电池类似，锂电池越频繁使用，性能越好。
2. 如果将好几个个月不使用此装置，要使电池寿命最长，请以部分放电的状态存放电剪。要对电剪放电，请在正常条件下运行电剪。在重新使用前，应对电池进行重新充电。
3. 避免将电剪放置在散热孔、散热器附近，或暴露在直射阳光下。温度稳定时，充电效果最佳。温度骤增会导致电池组无法充满全部电量。
4. 许多因素会影响锂电池的使用寿命。频繁使用或使用超过一年的旧电池，可能无法像新电池组一样实现相同的运行时性能。
5. 新锂电池，若长时间未使用，可能无法充满电。这是正常的，并不表明电池或充电器存在问题。电剪使用并充电几次后，电池就可以充满电。
6. 如果想要长时间不使用，请将充电器或电剪从交流电源插座中拔出。

合理的电池废弃处理

您购买的产品中有一个可充电电池。此电池是可回收的。根据多个国家以及地区的法律，在电池使用寿命结束时将其与城市垃圾排放一起进行处理可能是违法的。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收选择和正确处理的信息。

本产品的正确处理方法

此标志表示在欧盟地区本产品不应同其他家庭废弃物一同进行处理。为防止因不受控制的废弃物处理而对环境或人身健康可能造成的危害，请负责地对其进行回收，以提高材料资源的可持续再利用。要返回使用过的设备，请使用返回和收集系统，或者联系出售此产品的零售商。与您当地的固体垃圾管理部门取得联系，以获取该地区关于回收设施、回收选择和正确处理的信息。



刀片 & 电剪维修服务

当您的 Andis 电剪刀片经过重复使用变得迟钝时，建议您通过 Andis 供应商或通过 Andis 授权维修站购买一套新的刀片。一些刀片可重新磨修 - 与您的 Andis 供应商或与 Andis 公司联系以了解重新磨修的详细信息。如果您同时也希望维修电剪，请与 Andis 供应商联系。如果您无法联系到 Andis 供应商，请联系 Andis 公司客户服务部门 1-262-884-2600（美国）或发送邮件至 info@andisco.com。要查找您附近的 Andis 授权服务站，请登录 www.andis.com 或致电我们的客户服务部门：1-262-884-2600（美国），或发送邮件至 info@andisco.com。

警告：当您操作水龙头时切勿拿放 ANDIS 电剪，切勿将电剪放在水龙头之下或水中。可能有电击危险，也可能损害您的电剪。ANDIS 公司将不会对此类疏忽造成的伤害负任何责任。

Model ORL (100-240V, 50-60 Hz)

To find an Andis Authorized Service Station or access this manual online go to **www.andis.com**

Si vous souhaitez trouver un point de service autorisé Andis ou encore consulter ce guide en ligne, rendez-vous sur **www.andis.com**

Para encontrar un centro de servicio autorizado de Andis o para acceder a este manual en línea, visite **www.andis.com**

Rufen Sie die Website **www.andis.com** auf, um von Andis autorisierte Kundendienststellen oder die Online-Version dieser Betriebsanleitung zu finden.

Per trovare un centro di assistenza autorizzato Andis, o per visualizzare questo manual online, visitare il sito **www.andis.com**

Om een door Andis erkend servicenter te zoeken of deze handleiding online te openen, gaat u naar **www.andis.com**

Para encontrar um serviço técnico autorizado perto de você ou ver este manual on-line, acesse o site **www.andis.com**

如需查找 **Andis** 授权的维修站或访问在线阅读手册，请访问 **www.andis.com**。

**KEEP THIS FOR YOUR RECORDS
CONSERVER CETTE NOTICE
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN
CONSERVARE PER USI FUTURI
BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING
GUARDE ISTO PARA OS SEUS REGISTROS
请保留此说明书作为记录**

andis®

©2017 Andis Company • 1800 Renaissance Blvd., Sturtevant, WI 53177 U.S.A.
1-262-884-2600 **www.andis.com** info@andisco.com

Printed in U.S.A.

Form #101375 Rev. A